

**KWARTALNIK** ISSN 1509-3735

**TARNOGRODZKI**

NUMER 65

ROK XVI

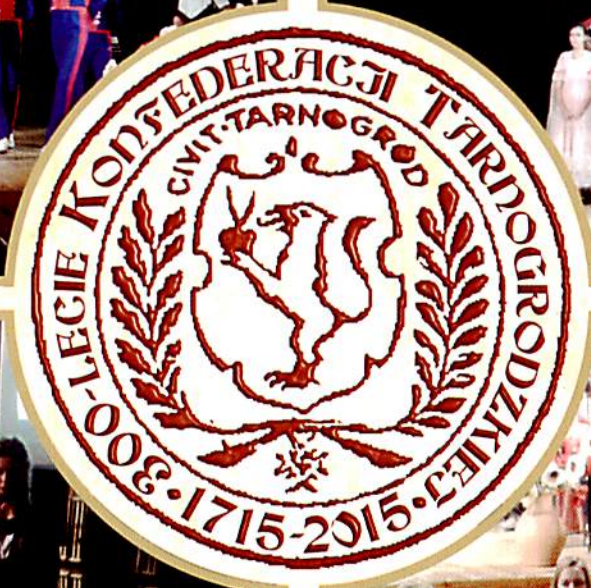
2015



Wesołych Świąt  
oraz  
Szczęśliwego  
Nowego Roku  
2016









*Cicha noc, święta noc  
Pokój niesie ludziom wszem  
A u źróbka Matka Święta  
Czuwa sama uśmiechnięta  
Nad Dzieciątka snem ...*

*Matczyzna troska, ciepło i spokój rodzinnego domu, kolorowa choinka, rodzina przy wigilijnym stole - to wspomnienia tkwiące głęboko w każdym z nas, dające siłę do przełamywania codziennych kłopotów, wiarę w lepsze jutro.*

*Przed nami kolejne wigilijne spotkanie w gronie najbliższych, rodziny. Niech ta Wigilijna Noc i Święta Bożego Narodzenia będą chwilą wytchnienia po pracowitym roku, niech będą okazją do bardziej optymistycznego planowania bliższej i dalszej przyszłości.*

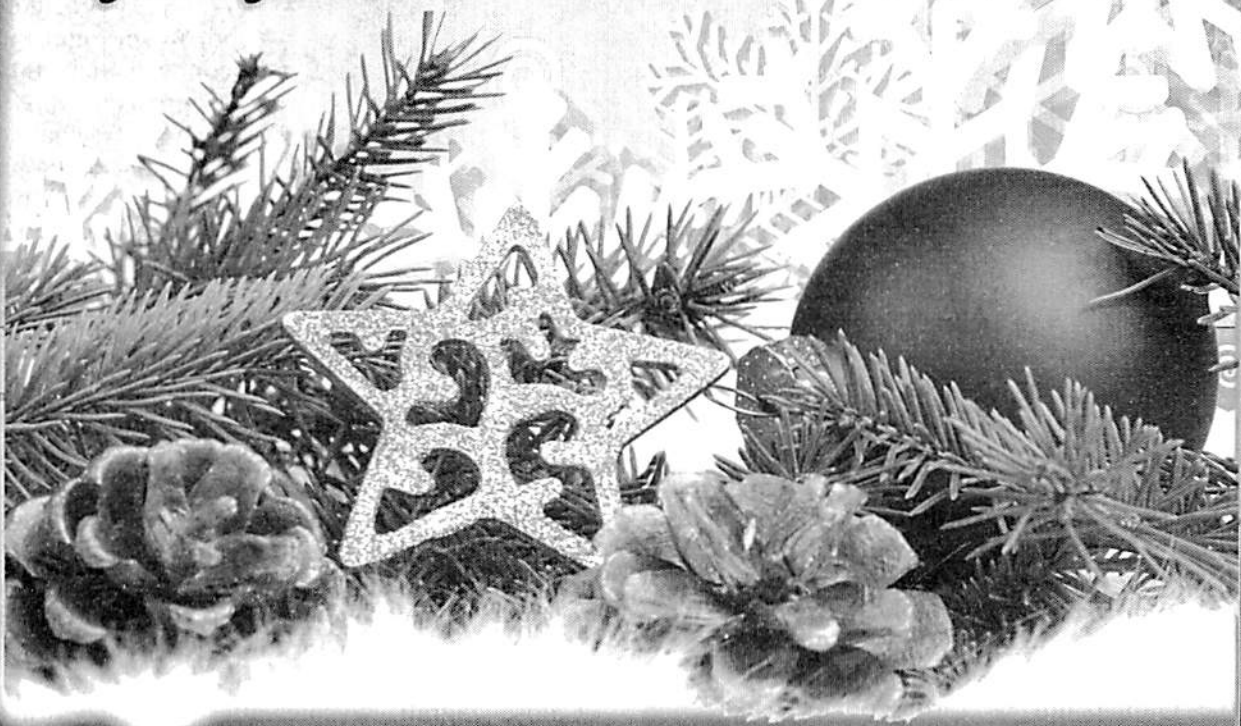
*Na Nowy Rok życzymy pokoju na świecie, spokoju o jutro, przyjaciół na trudniejsze chwile.*

*Życzymy zdrowia, szczęścia osobistego i pomysłowości w realizacji wszystkich noworocznych planów.*

*Przewodniczący Rady Miejskiej*

*Burmistrz Tarnobrodu  
mgr inż. Eugeniusz Stróż*

*Piotr Marczak*



## Narodowe Święto Niepodległości

– polskie święto państwowe obchodzone 11 listopada dla upamiętnienia odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 r., po 123 latach zaborów. Święto zostało ustanowione ustawą z 23 kwietnia 1937 r., zniesione ustawą Krajowej Rady Narodowej 22 lipca 1945 r., przywrócono je ustawą w okresie transformacji systemowej w 1989 r.

Wybór 11 listopada uzasadnić można zbiegiem wydarzeń w Polsce z zakończeniem I wojny światowej dzięki zawarciu rozejmu w Compiègne 11 listopada 1918 r., pieczętującego ostateczną klęskę Niemiec. Dzień wcześniej przybył do Warszawy Józef Piłsudski. W tych dwóch dniach, 10 i 11 listopada 1918 r., naród polski uświadomił sobie w pełni odzyskanie

że można to zrobić w sposób świeży i ciekawy. Bo co widzieliśmy i słyszeliśmy? Przygaszone światła. „Preludium e-moll” Fryderyka Chopina, ukazują się zaborcy w strojach sędziowskich. Wnoszą tablice z datami kolejnych rozbiorów. Wprowadzają Polskę, wiążą łańcuchami, zdejmują złotą koronę, a nakładają cierniową. Polonez Michała Ogińskiego „Pożegnanie z Ojczyzną”. Smutne słowa komentatora. Piosenka z powstania listopadowego. Znowu preludium i emigracja. Werble, odgłosy walki, przejście przez scenę poranionych żołnierzy – to powstanie styczniowe. Kolejna klęska. Anioł odprowadza poległego – wierzymy w to, że walka w obronie kraju jest świętą powinnością. Tułaczka, dla której ilustracją stała się



piosenka Jana Pietrzaka „Żeby Polska”. Werble – potem wyśpiewane pożegnanie z dziewczętami odchodzących na front żołnierzy. Smutek kobiet, tęskna piosenka i opowieść weterana „wprowadzająca” postać Józefa Piłsudskiego. Słychać odgłosy marszu, pojawiają się i odchodzą uzbrojeni chłopcy, stroje różne, wiadomo, z różnych zaborów – „Maszerują strzelcy”. Później przy obozowym ognisku śpiew zjednoczonych tułaczy – „Rozprószeni po wszem świecie”. Słychać odgłosy nadsięgającej konnicy – „Przybyli ułani”, mazur do piosenki „Hej, hej, ułani”. Do roztańczonych dociera

niepodległości, a nastrój głębokiego wzruszenia i entuzjazmu ogarnął kraj. Jędrzej Moraczewski opisał to słowami:

*Niepodobna oddać tego upojenia, tego szalu radości, jaki ludność polską w tym momencie ogarnął. Po 120 latach prysły kordony. Nie ma „ich”. Wolność! Niepodległość! Zjednoczenie! Własne państwo! Na zawsze! Chaos? To nic. Będzie dobrze. Wszystko będzie, bo jesteśmy wolni od pijawek, złodziei, rabusiów, od czapki z bączkiem, będziemy sami sobą rządzili. (...) Cztery pokolenia nadaremno na tę chwilę czekały, piąte doczekało. (...)*

97. rocznicę tego wydarzenia uczciliśmy my - czyli Publiczne Gimnazjum w Tarnogrodzie - akademią środowiskową wystawioną na scenie TOK. Zdawać by się mogło, że wszystkie pomysły na ukazanie tego faktu historycznego już wykorzystano, ale okazało się,

sygnał trąbki, werble. Formują szyk i odmaszerowują, śpiewając pieśń legionistów. Wreszcie marsz triumfalny z opery „Aida”, uwolnienie Polski z kajdan, założenie jej złotej korony, wręczenie kwiatów i wprowadzenie na honorowe miejsce. W finale piosenka „Radosna niepodległość” – średniowieczna melodia połączona ze współczesną i przejaw radości - rozdanie przez uczennicę – Polskę kwiatów siedzącym na widowni. Scenariusz widowiska przygotowały panie Bogusława Lis i Wanda Fusiarz. O oprawę muzyczną zadbał pan Andrzej Kusiak. Niezbędne utwory muzyki poważnej i odgłosy nagrał pan Piotr Koziara, a brawurowo wykonanym mazurem zajęła się pani Małgorzata Zajac. Całość zagrali, wyśpiewali i wytańczyli uczniowie naszego gimnazjum.

Bogusława Lis  
Wanda Fusiarz



# Na przekór kłamstwu, na przekór złu...

Historyczne dyskusje oraz debaty społeczne przybierają na sile zazwyczaj w czasie zbliżających się rocznic wydarzeń, które w dziejach naszego państwa stanowiły punkty zwrotne. Tak było i jest szczególnie w przypadku rocznicy wprowadzenia w Polsce stanu wojennego 13 grudnia 1981 roku. Dziś, po 34 latach od tego tragicznego wydarzenia,

uroczystości upamiętniających wydarzenia grudniowe z 1981 roku. Potrzeba przekazywania współczesnemu pokoleniu wartości patriotycznych i wychowania w poszanowaniu historii własnego narodu leży u podstaw decyzji przygotowywania przez młodzież Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie oprawy artystycznej tych



nadal odzywają kontrowersje wokół konieczności jego wprowadzenia. Na ile żywa jest jednak nasza pamięć o tamtych wydarzeniach i chęć jej zachowania? Na ile mamy potrzebę korzystania z traumatycznych doświadczeń przeszłości w procesie patriotycznego wychowania współczesnego pokolenia młodych Polaków? Odpowiedzi



na te pytania należy szukać między innymi w sposobie celebrowania tej rocznicy w naszym mieście. Tarnogród pamięta i aktywnie uczestniczy już od wielu lat w organizacji

uroczystości. W tym roku uczniowie pod kierunkiem pań: Wandy Fusiarcz, Bogusławy Lis oraz Katarzyny Skubisz i panów: Piotra Koziary, Andrzeja Kusiaka i Grzegorza Sztajnmillera i przy współudziale pani Joanny Bartosz wystąpili z montażem słowno – muzycznym zatytułowanym: *Na przekór kłamstwu, na przekór złu*. Występ młodzieży miał bardzo podniosły charakter. Wpłynął na to nie tylko przemyślany dobór tekstów i utworów muzycznych, ale przede wszystkim zdolności recytatorskie oraz wokalne i muzyczne prezentujących się uczniów. Zaproszeni do Tarnogrodu goście: parlamentarzyści, przedstawiciele władz samorządowych, związków zawodowych NSZZ „Solidarność”, górnicy z kopalni Lubelski Węgiel „Bogdanka” i KWK „Wujek” wyrazili uznanie dla tarnogrodzkiej młodzieży i nauczycieli za obrazowe i sugestywne przedstawienie tamtych trudnych dni i przypomnienie wpływu strajków w Lublinie i Świdniku na późniejsze wydarzenia na Wybrzeżu, a także właściwe zrozumienie siły robotniczego protestu. Za szczególnie walor części artystycznej trzeba uznać wykonanie pieśni Krzysztofa Cugowskiego *Stąd ruszyła lawina*, która stała się nieoficjalnym hymnem Lubelskiego Lipca '80 oraz oryginalną aranżację znanej piosenki *Przeżyj to sam*.

Janusz Skubisz



# TARNOGRÓD PAMIĘTA

W niedzielę (13 grudnia) w Tarnogrodzie uczczono 34. rocznicę wprowadzenia stanu wojennego. Dzień ten stał się okazją do złożenia hołdu górnikowi Józefowi Krzysztofowi Gizie, który 16 grudnia 1981 roku zginął w pacyfikowanej kopalni.

16 grudnia 1981 roku miała miejsce straszna zbrodnia. Polak strzelał do Polaka. Dziewięciu bezbronnych górników KWK „Wujek” w wieku 19-48 lat, walczących w obronie wolności i prawa do godnego życia, zginęło od kul zomowców. Wśród nich był 23-letni wówczas Józef Krzysztof Giza. Oddali swe życie w obronie prawa do godnego życia i ideałów „Solidarności” wszystkich Polaków. W czasie pacyfikacji kopalni młody górnik najpierw został ranny w rękę. Gdy opatrzono mu ranę, wrócił do kolegów. Drugi strzał był śmiertelny. Kula trafiła go w szyję, rozrywając tętnicę. Od tych tragicznych wydarzeń minęły już 34 lata, ale o tym, co się wtedy stało, nikomu nie wolno zapomnieć. Dzięki ich ofercie w Polsce zaszły zmiany. Miliony rodaków odwróciły się od ideologii komunizmu.



odzyskaliśmy wolność. W Tarnogrodzie nie zapomniano. Od wielu lat organizatorem uroczystości rocznicowych pacyfikacji kopalni „Wujek” jest Zarząd Regionu Środkowowschodniego i Zarząd Oddziału NSZZ „Solidarność”. Tak było i w tym roku. Uroczyste obchody rocznicowe w Tarnogrodzie rozpoczęły się przemarszem delegacji i mszą św. w intencji Ojczyzny sprawowaną w kościele parafialnym przez ks. Jerzego Tworka. We mszy św. wzięli udział przedstawiciele władz samorządowych, parlamentarzyści, wojewoda lubelski Przemysław Czarnek, przedstawiciele związków zawodowych NSZZ „Solidarność”, górnicy z kopalni Lubelski Węgiel „Bogdanka” i KWK „Wujek” oraz rodzina górnika. Byli obecni również radni sejmiku województwa, powiatu a także wójtowie i burmistrzowie innych gmin. Po nabożeństwie w asyście górniczej orkiestry dętej z Bogdanki zebrani przemaszzerowali na cmentarz parafialny, gdzie pochowany został Józef Krzysztof Giza. Po odmówieniu krótkiej modlitwy przyszedł czas na złożenie wieńców. Marian Król, przewodniczący



Zarządu Regionu Środkowowschodniego NSZZ „Solidarność” w Lublinie, mówił, że spotkanie przy pomniku górnika-bohatera to niemalże tradycja, którą ma nadzieję, kiedyś będzie kontynuować młodzież. *Jest to świadectwo tego, że istnieje coś więcej niż tylko walka. Istnieje wiara,*





*miłość i nadzieja – mówił przewodniczący Król. Następnie uroczystości były kontynuowane w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury. Serdecznie dziękuję internowanym, bardzo dziękuję rodzinie pana Józefa Krzysztofa Gizy. Gdyby rodzina nie ukształtowała tego człowieka, to ten człowiek nie dokonałby takich rzeczy, jakich dokonał, które nas tu dzisiaj i co roku gromadzą. Rodzina jest w tym wszystkich najważniejsza i za to wam dziękuję – mówił wojewoda Przemysław Czarnek.*



Młodzież z tarnogrodzkiego gimnazjum przedstawiła montaż słowno-muzyczny zatytułowany „Na przekór kłamstwu, na przekór złu”. Przygotowany program, w którym znalazły się dobitne teksty i piosenki pięknie wykonane przez młodych gimnazjalistów, poruszył i wzruszył zgromadzoną widownię, która artystów żegnała gromkimi brawami.

<http://www.gazetabilgoraj.pl/z-nowej-gazety/ps-35679-tarnograd-pamieta/>

## RÓŻANIEC PAMIĘTA

Kółko historyczne z ZSCKR im. Wincentego Witosa w Różańcu brało udział 13 XII 2015r. w uroczystościach ku czci Józefa Krzysztofa Gizy-górnika z Tarnogrodu, który zginął w wieku 24 lat podczas pacyfikacji kopalni „Wujek”. Pierwszym punktem był pochód, który wyruszył spod Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury do kościoła parafialnego pw. Przemienienia Pańskiego. Składał



się z pocztów sztandarowych „Solidarności”, szkół i organizacji, przedstawiciele władz państwowych i samorządowych oraz orkiestry górniczej z kopalni „Bogdanka” z Łęcznej. Nasza 25- osobowa delegacja, której przewodniczył dyrektor Eugeniusz Klucha maszerowała w zwartej grupie z biało- czerwonymi flagami pod banerem kółka historycznego. Mszy św. w intencji J. K. Gizy i innych ofiar stanu wojennego

przewodniczył ks. Jerzy Tworek, dziekan tarnogrodzki. Piękną, patriotyczną homilię wygłosił ks. Robert Struś - Dyrektor Gimnazjum Katolickiego w Zamościu. Oprawę liturgiczną przygotowali górnicy z Łęcznej a ich orkiestra wykonała utwory religijne i patriotyczne. Na zakończenie mszy św. zabrał głos przewodniczący „Solidarności” Marian Król i wojewoda Przemysław Czarnek, który podziękował wszystkim za udział w uroczystościach, szczególnie naszej młodzieży z Różańca i harcerzom z gimnazjum w Tarnogrodzie. Później zebrani przemaszzerowali na cmentarz parafialny do grobu J.K. Gizy, gdzie po odśpiewaniu Hymnu Narodowego i krótkiej modlitwie złożyli kwiaty i zapalili znicze. Ostatnim punktem była okolicznościowa akademie w TOK-u przygotowana przez uczniów miejscowego gimnazjum, wspomnienia internowanych i przemówienia zaproszonych gości. Po oficjalnych obchodach uczestniczyliśmy we wspólnym, integracyjnym posiłku, dzieląc się pierwszymi wrażeniami. Do Różańca wracaliśmy z poczuciem dumy. Pomimo złej pogody- dokuczliwego deszczu i wiatru dzielnie reprezentowaliśmy naszą szkołę do końca uroczystości. Oddaliśmy należny hołd rodakowi- J.K. Gizie i innym działaczom „Solidarności”, którzy polegli, abyśmy dziś mogli żyć w wolnej Polsce.

**CZEŚĆ I CHWAŁA BOHATEROM!**

Marian Kucharczuk



# KARTA Z DZIEJÓW TARNOGRODU

Tarnogród to miasteczko położone na Płaskowyżu Tarnogrodzkim, w powiecie biłgorajskim i województwie lubelskim. Leży na ważnym szlaku komunikacyjnym z Lublina do Przemyśla. Może poszczycić się bogatą, ciekawą historią.

Aby ją przybliżyć mieszkańcom, a szczególnie młodemu pokoleniu, nauczyciele oraz uczniowie wystąpili w programie artystycznym „Karta z dziejów Tarnogrodu” dnia 26 listopada 2015 roku na scenie TOK-u z okazji 300. rocznicy zawiązania konfederacji tarnogrodzkiej.

Narratorzy - pani Danuta Wancisiewicz – emerytowana nauczycielka szkoły podstawowej oraz pan Piotr Koziara – nauczyciel gimnazjum przedstawili wydarzenia z dziejów naszego miasta.

W narracji, poezji, tańcu oraz piosence i muzyce znalazły się treści nawiązujące do dziejów naszego miasta na tle historii Polski i Europy. Młodzi aktorzy wystąpili w rolach lektorów, królów, szlachciców, recytatorów, członków rodziny wielopokoleniowej, uczniów, tancerzy i chórzystów.

W scenach dramatycznych chłopcy przedstawili założenie miasta oraz nadane mu przywileje, a także sytuację polskiej szlachty i kraju w czasie panowania króla Augusta II Mocnego. Uczniowie przypomnieli genezę, przebieg i skutki konfederacji tarnogrodzkiej z 26 listopada 1715 roku, kiedy to Tarnogród został wciągnięty w wir wielkiej polityki. Choć przez współczesnych konfederacja tarnogrodzka oceniana była jako ruch zbawienny dla państwa, to dzisiaj zdania na jej temat są podzielone.

Zarecytowane wiersze i zaśpiewane pieśni zawierały ogromną dozę patriotyzmu oraz umiłowania naszej małej ojczyzny. W takt muzyki uczniowie pięknie zatańczyli poloneza i mazura. Aby poznać bliżej bogatą i ciekawą przeszłość Tarnogrodu z pięknym herbem w tarczy, widzowie mogli obejrzeć prezentację multimedialną, w której przewijały się także obrazy z teraźniejszości.

Interesująca historia, piękne i cenne zabytki, miejsca pamięci narodowej oraz współczesne walory kulturowe i turystyczne stawiają Tarnogród w rzędzie miast znanych w Polsce oraz za granicą. Droga do patriotyzmu prowadzi przez „tę małą, najmniejszą ojczyznę”. Zanim zaczniemy chwalić cudze, chciejmy doskonale poznać wszystko to, co nasze.

Czyny ludzkie, choćby były najbardziej godnymi zapamiętania, łatwo idą w zapomnienie, gdy informacje o nich nie zostaną przekazane następnemu pokoleniu.

Program artystyczny został przygotowany przez Wandę Fusiarz, Bogusławę Lis, Małgorzatę Zajac, Andrzeja Kusiak, Piotra Koziarę – nauczycieli Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie.

Szczególne podziękowania kierujemy w stronę pani Danuty Wancisiewicz, która nie po raz pierwszy wspiera nas w przygotowaniu widowisk.

Dziękujemy także za pomoc techniczną pracownikom TOK, a szczególnie panu Piotrowi Majchrowi – operatorowi dźwięku. Fotorelacja z wydarzenia także na stronie drugiej.

Wanda Fusiarz  
Bogusława Lis

## KONKURS WIEDZY HISTORYCZNEJ „KONFEDERACJA TARNOGRODZKA”

W czwartek 26 listopada o godz. 10.00 w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury odbył się Konkurs Wiedzy Historycznej „Konfederacja Tarnogrodzka” dla dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych i gimnazjum z



terenu gminy Tarnogród. Przed konkursem publiczność zgromadzona w sali widowiskowej obejrzała inscenizację „Karta z historii Tarnogrodu” w wykonaniu Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie. Po widowisku odbyła się prezentacja



pieczęci okolicznościowej wykonanej z okazji 300. rocznicy zawiązania konfederacji tarnogrodzkiej, chętni otrzymywali koperty ze stemplem (Pieczęć będzie dostępna do końca bieżącego roku w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury i każdy chętny będzie mógł otrzymać pamiątkowy stempel). Po prezentacji pieczęci w sali klubowej Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury 51 uczestników rozwiązywało test wiedzy o Tarnogrodzie.

Komisja w składzie: Renata Ćwik – Dyrektor Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury, Joanna Puchacz – Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Tarnogrodzie, Iwona Sereda – pracownik Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury po wyznaczonym czasie zebrała testy i oceniała poprawność zaznaczonych odpowiedzi. Wyniki konkursu zostały ogłoszone w niedzielę 29 listopada 2015 r. wraz z drugą odsłoną inscenizacji „Karta z historii Tarnogrodu” w



wykonaniu Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie. Tego dnia laureaci konkursu otrzymali dyplomy i nagrody.

## „ZAUWAŻ CZŁOWIEKA”

Tradycja przekazywania Betlejmskiego Światła Pokoju trwa już 25 lat. W 1990 roku grupa skautów austriackich zapoczątkowała akcję przekazywania światelka odpalanego w Grocie Narodzenia Pańskiego w Betlejem krajom europejskim. Odbywa się to w grudniu przed świętami Bożego Narodzenia. Do Polski dociera ze Słowacji, a każdego roku organ prowadzący szkołę podstawową w Tarnogrodzie ponosi koszty jego transportu. W tym roku uroczyste przekazanie Betlejmskiego Światła Pokoju miało miejsce 13 grudnia na Wzgórzu Wawelskim. Już po raz 23 grupa uczniów i harcerzy z naszej gminy uczestniczyła w tym wydarzeniu. Przywiezione BSP harcerze przekazują instytucjom na terenie miasta i gminy. Uroczyste wniesienie Światelka do kościoła odbywa się

w ostatnią niedzielę adwentu podczas mszy roratniej, po której mieszkańcy mogą zabrać Je do swoich domów z tegorocznym przesłaniem „Zauważ człowieka”.

„My, harcerze, przekazując Betlejmskie Światło Pokoju, pragniemy uwrażliwić na wszystkie potrzeby współczesnego człowieka, byśmy proszącym radośnie spieszyli z pomocą, milczących w cierpieniu dostrzegli, a ukrywających się odnajdywali i okazywali im pomoc. Betlejmski Ogień niech umacnia naszą przyjaźń i współpracę dla dobra człowieka. Niech obudzi i pogłębi w nas wrażliwość na potrzeby innych”.

Niech radość płynąca z tajemnicy Świąt Narodzenia Pańskiego napelnia serca wszystkich nadzieją, radością i pokojem.





## WIEJSKIE TEATRY W SWOJEJ STOLICY

W dniach 16-18 października br. odbył się XXXII Ogólnopolski Sejmik Teatrów Wsi Polskiej. Na scenie tarnogrodzkiego TOK-u zaprezentowało się 14 zespołów teatralnych, które do stolicy teatrów wsi polskiej zjechały niemalże z całego kraju.

Jak podkreślają organizatorzy, Sejmik Teatrów Wsi Polskiej to prezentacja przedstawień teatralnych, wspaniała oferta kulturalna – poznanie tradycji i obrzędów z różnych regionów Polski. Dzięki niemu istnieje możliwość obserwowania od dawna niewykorzystywanych czynności gospodarskich. Czynności te wykonywane są na scenie przez ludzi, którzy trudnili się tym przez kawał życia. W zespołach pracuje wiele pokoleń, dzięki temu jest szansa, że młodzi ludzie będą kontynuatorami sejmików. Sejmiki zachowują od zapomnienia gwary, strój oraz obrzędy takie jak: gody, zapusty, noc świętojańska, wicie wianków, chodzenie z gwiazdą, wesele, chrzciny, ostatni różaniec oraz prace wiejskie, np. darcie pierza, prządki, kisenie kapusty, kopanie kartofli. Często są to rytuały od lat zapomniane i przekazywane w tradycji ustnej z pokolenia na pokolenie. Klasyczny spektakl wiejskiego teatru obrzędowego to teatr opowieści. Wyjątkowość tych spektakli polega na tym, że wszystko, co dzieje się na scenie, nie do końca jest teatrem. Istotą wiejskich zespołów jest to, że powstają z potrzeby serca i kultywowania zagrożonej tradycji. Odgrywa się dawne obrzędy tak, jak faktycznie wyglądały.

Ruch teatrów wiejskich ma w Polsce długą, przedwojenną historię. Zainicjowany został po to, by ocalić tożsamość narodową i etniczną poszczególnych regionów. Kilka razy w roku w różnych częściach Polski odbywają się regionalne przeglądy wiejskich zespołów, a najlepsze z nich spotykają się w Tarnogrodzie na Ogólnopolskim Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej. To jedyna okazja, by zobaczyć je na żywo.

Uroczyste otwarcie Sejmiku odbyło się 16 października. Na Sejmik przybyli m.in. senator Jerzy Chrościkowski i starosta Marian Tokarski. W komisji artystycznej oceniającej występy zespołów zasiadli teatrolog prof. Lech Śliwonik, etnomuzykolog prof. Piotr Dahlig, dr hab. Bożena Suchocka, dr Katarzyna Smyk i reżyser dr hab. Edward Wojtaszek. Tradycyjnie już Sejmik poprowadził Jan Ździarski, komisarzem natomiast była Renata Cwik, dyrektorka TOK.

Przybyłych artystów i zgromadzonych widzów powitał

burmistrz Eugeniusz Stróż. Następnie na scenie zaprezentował się Amatorski Zespół Teatralny Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury, który w tym roku obchodzi 15-lecie funkcjonowania. Z racji tak zacnego jubileuszu nie zabrakło gratulacji, ciepłych słów i upominków od zaproszonych gości i miejscowych włodarzy. Następnie głos zabrał senator Jerzy Chrościkowski: Wieś musi mieć kulturę, w związku z tym rozwijamy ją,

chcemy, żeby ona była utrzymana, bo Polska jest krajem wysokiej kultury a polska wieś szczególnie tę tradycję podtrzymuje.

Rok 2015 to czas ważnych rocznic polskiego teatru: 250. rocznica teatru publicznego w Polsce i 250. rocznica powstania Teatru Narodowego. Mówił o tym prof. Lech Śliwonik: Teatr polski jest instytucją publiczną o szczególnym znaczeniu. Od początku do dzisiaj, nawet w najtrudniejszych dla Polski czasie, kiedy państwo polskie nie istniało, istniały tylko dwie instytucje, były to kościół i teatr.

Przez trzy dni na deskach TOK zaprezentowały się: zespół Piganecki z Pigan, zespół Jutrzenka z Dolhobrodów, zespół folklorystyczny Siedlecczanie z Siedlec, Zespół Folklorystyczny z Popowic, Teatr Młodych z Lubochni, Zespół Śpiewaczo-Obrzędowy z Ożarowa, Teatr Obrzędowy Lubomianki z Boniewa, Zespół Teatralny Zbierańce z Gościna, Zespół Regionalny z Bukowca Górnego, Kurpiowski Zespół Folklorystyczny Carniacy

z Czami, zespół Pelagia z Leopoldowa, zespół Czeladońka z Lubenki, zespół Czardasz z Niedzicy i Orawska Grupa Teatralna z Lipnicy Wielkiej. Zaplanowano także wystawy fotografii i zajęcia warsztatowe z Radą Artystyczną.

Organizatorami Sejmiku są Zarząd Główny Towarzystwa Kultury Teatralnej w Warszawie, Towarzystwo Kultury Teatralnej Ziemi Lubelskiej, Wojewódzki Ośrodek Kultury w Lublinie, Burmistrz Tarnogrodu, Tarnogrodzki Ośrodek Kultury, Tarnogrodzkie Towarzystwo Regionalne. Sejmik odbywa się pod patronatem Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Instytutu Teatralnego im. Zbigniewa Raszewskiego, Marszałka Wojewódzka Lubelskiego, Starosty Powiatu Biłgorajskiego, Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Lublinie, Burmistrza Tarnogrodu.

<http://www.gazetabilgoraj.pl/z-nowej-gazety/ps-34999-tarnogrod-przywital-wiejskie-zespoły-teatralne/>

### XXXII OGÓLNOPOLSKI SEJMIK TEATRÓW WSI POLSKIEJ

#### ORGANIZATORZY

ZARZĄD GŁÓWNY TOWARZYSTWA KULTURY TEATRALNEJ W WARSZAWIE

WOJEWÓDZKI OŚRODEK KULTURY W LUBLINIE

TOWARZYSTWO KULTURY TEATRALNEJ ZIEMI LUBELSKIEJ

BURMISTRZ TARNOGRODU

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKIE TOWARZYSTWO REGIONALNE

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY

TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY



TARNOGRÓD  
16-18.10.2015 r.

PATRONAT I WSPARCIE FINANSOWE



ORGANIZATORZY



# 15-lecie Amatorskiego Zespołu Teatralnego TOK

Jak już powyżej zostało wspomniane, tegoroczna edycja Sejmiku połączona była z jubileuszem 15-lecia reaktywowania Amatorskiego Zespołu Teatralnego Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury.



Amatorski Zespół Teatralny został odrodzony we wrześniu 2000 roku, jednak korzenie tradycji teatralnych w środowisku sięgają głęboko w przeszłość, czasów przed II wojną światową. Po wojnie podjęto próby reaktywacji teatru. Inicjatorami tych działań byli nauczyciele szkoły podstawowej, przede wszystkim pani Maria Karwan. W latach sześćdziesiątych bardzo prężnie działał amatorski zespół teatralny przy domu kultury za sprawą ówczesnego kierownika Władysława Dubaja, a w 1967 roku w ramach obchodów 440-lecia Tarnobrodu wystawiono sztukę Aleksandra Fredry „Gwałtu, co się dzieje”. Zespół rozwiązał się niejako w sposób naturalny, każdy aktor znalazł sobie własną drogę w życiu. Na kolejne sceniczne



wcielenie miłośników teatru trzeba było poczekać do roku 2000. Wtedy to właśnie reaktywowano zespół, a przygotowując prapremierę sztuki „Moralność pani Dulskiej”, zaproszono do zespołu „starych” aktorów, m.in. śp. Lucynę Serek, Ryszarda Kowała.

Pierwszy sukces spowodował wybór następnego





spektaklu. Postanowiono przypomnieć widzom sztuki grane w latach sześćdziesiątych, tj. „Małżeństwo Loli” Henryka Zwierzchowskiego, „Posażna jedynaczka” i „Gwałtu, co się dzieje” Aleksandra Fredry.

Teatr ten przygotował i wystawił na scenie 13 spektakli. Wszystkie cieszyły się wielkim uznaniem. Ież emocji i radości przynosi każda premiera, kiedy bez względu na pogodę z każdej strony Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury zjeżdżają samochody, spieszą ludzie, całe rodziny. I chociaż życie w dzisiejszych czasach stało się bogate za sprawą środków masowego przekazu, teatr nie znudził się tarnogrodzianom. Przychodzą chętnie na spektakle i gorąco je przyjmują.



Starosta Bilgorajski

Zespół Teatralny  
Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury

Z okazji jubileuszu 15-lecia działalności Zespołu składam opiekunowi Pani Helenie Zajac oraz wszystkim aktorom najlepsze życzenia pomyślności i sukcesów w dalszej działalności artystycznej. Gratuluje Państwu tej pięknej pasji i miłości do aktorstwa. Gra na scenie, przed publicznością, wymaga wiele poświęceń i zaangażowania, a także talentu, ale przede wszystkim sporo ciężkiej pracy. Słowa uznania kieruję do opiekuna grupy: potrafi Pani wzbudzić w innych ludziach wrażliwość teatralną, oraz sprawić, aby podzielicili się tą wrażliwością. Za tę wymagającą pracę należą się Państwu słowa uznania.

W uroczystej atmosferze dzisiejszego dnia proszę jeszcze raz przyjąć serdeczne gratulacje i najlepsze życzenia wielu sukcesów oraz powodzenia w realizacji wszelkich zamierzeń. Mam nadzieję, że dalsza działalność będzie dla Państwa nie tylko źródłem satysfakcji, ale także prawdziwym wyzwaniem na drodze do kolejnych wspólnych osiągnięć oraz następnych jubileuszy.

Łącząc wyrazy szacunku

HELENA  
ZAJAC

Bilgoraj 16.10.2015r.

Tarnogrodzcy aktorzy wystawiają przedstawienia nie tylko dla lokalnej społeczności. Znani są m.in. w Lubaczowie, Cieszanowie, Dynowie, Przemyślu, Giedlarowej oraz powiecie bilgorajskim. Opiekunem zespołu i reżyserem jest emerytowana instruktorka TOK Helena Zajac, która zawsze stara się dobrać aktorów odpowiednio do ról, co ma zapewnić sztuce wyrazistość bohaterów i sympatię widzów.

To właśnie na podwalinach tarnogrodzkiego teatru amatorskiego odbywają się doroczne Sejmiki Teatrów Wsi Polskiej oraz Regionalny Sejmik Wiejskich Zespołów Teatralnych.





# Wernisaż prac plastycznych „To co kocham najbardziej” dzieci z Przedszkola Miejskiego w Tarnogrodzie

Dnia 8 grudnia 2015r. po raz kolejny w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Tarnogrodzie odbył się wernisaż prac przedszkolaków. Na

wystawie zaprezentowano 390 prac o różnej tematyce i wykonanych różnymi technikami. Najmłodszy mogli się poczuć jak dorośli artyści-ich

prace zaprezentowano w MBP w Tarnogrodzie, gdzie każdy może je podziwiać.

Uroczystego otwarcia wystawy dokonali: Iwona Kamieniec – dyrektor przedszkola, Joanna Puchacz – dyrektor biblioteki, Hania Dołomisiewicz, Maja Grabowska i Miłosz Korpala. Duże emocje wywołał moment, kiedy dzieci musiały odnaleźć swoje prace wśród kilkuset zaprezentowanych na wystawie. Otwarcie wernisażu zakończyło się wspólnym oglądaniem bajki o historii Bożego Narodzenia na dużym ekranie, które sprawiło dzieciom ogromną frajdę.



# Spotkanie autorskie z Andrzejem Markiem Grabowskim

Andrzej Marek Grabowski-twórca programów telewizyjnych: „Tik –Tak”, „Ciuchcia, „Budzik” na spotkaniu z dziećmi w Tarnogrodzie.



3 grudnia 2015 r. w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Tarnogrodzie odbyło się spotkanie z Andrzejem Markiem Grabowskim - pisarzem, scenarzystą filmów i programów telewizyjnych dla dzieci, autorem opowiadań oraz kilkuset piosenek, takich jak **Bursztynek**, **Witaminki**, **Kulfony**, **co z ciebie wyornie** czy **Kropelka złotych marzeń**. Andrzej Grabowski jest także współzałożycielem dziecięcego zespołu wokalnno - tanecznego **Fasolki** oraz twórcą programów dla dzieci: **Tik- Tak**, **Ciuchcia**, **Budzik**, **Wyprawy profesora Ciekawskiego**. W spotkaniu uczestniczyły dzieci ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie oraz ze szkoły podstawowej w Różańcu Drugim.

Pan Andrzej, pracując zawodowo z dziećmi i dla dzieci, nie miał problemu z nawiązaniem kontaktu z uczestnikami. W wesoły sposób opowiadał o historiach, które pojawiają się w jego książkach. Poznaliśmy małą Kasię, której największym marzeniem było posiadanie kochanego pieska. Jednak tata dziewczynki, który jako dziecko został przez psa pogryziony, kategorycznie sprzeciwiał się temu pomysłowi. Pewnego dnia Kasia odnalazła w śmietniku małego kundelka... czy mogła go zatrzymać? Tego możemy dowiedzieć się z najnowszej książki pisarza *Instrukcja obsługi pieska Jacósia*.





O wojennych doświadczeniach matki pisarza opowiada książka *Wojna na Pięknym Brzegu*, jedno z najbardziej ulubionych dzieł pana Andrzeja.

W trakcie spotkania okazało się, że pisarz nie przyjechał sam. Otóż, w wielkiej, kolorowej walizce ukryli się bohaterowie, w których tworzeniu pan Andrzej brał udział. Był kot Budzik oraz jego sąsiedzi – potwory: Bezkajku i Szefuncio, które dzieci doskonale znają z telewizji. By i panie nauczycielki i bibliotekarki poczuły

się jak w dzieciństwie specjalnie dla nich pan Andrzej przywiózł ze sobą Kulfona oraz Zajacę Poziomkę. Przy okazji prezentacji wszystkich lalek dzieci mogły wcielić się w rolę aktorów. Były śmieszne dialogi oraz wspólne śpiewanie znanych piosenek pana Andrzeja Grabowskiego.

Niestety, wszystko co dobre szybko się kończy. Uśmiechnięte i zadowolone dzieci z żalem żegnały „pana z telewizji”. Chętni uczestnicy spotkania mogli otrzymać autograf z osobistą dedykacją od pisarza.

## Podsumowanie konkursów i widowisko obrzędowe „Kręć się kręć wrzecziono... czyli jak to dawniej w Tarnogrodzie ze Inem bywało”

30 listopada 2015r. w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Tarnogrodzie odbyło się podsumowanie konkursów: „Rzeki gminy Tarnogród” oraz „To co kocham najbardziej”.

Celem konkursu „Rzeki gminy Tarnogród” było ukazanie przyrodniczego, kulturowego i gospodarczego bogactwa rzek gminy Tarnogród, rozbudzenie i rozwijanie zainteresowań przyrodniczych wśród uczestników konkursu. Ich zadaniem było wykonanie pracy dowolnie wybraną techniką: literacką, plastyczną,



opisowo - graficzną i fotograficzną.

Do konkursu przystąpiło 95 osób ze Szkoły Podstawowej im. Marii Curie – Skłodowskiej w Tarnogrodzie, Szkoły Podstawowej im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Różańcu Drugim, Szkoły Podstawowej w Różańcu Pierwszym, Szkoły Podstawowej w Woli Różanieckiej, Szkoły Podstawowej w Luchowie Dolnym, Świetlicy Socjoterapeutycznej w Różańcu Pierwszym, Publicznego Gimnazjum w Księżpolu, Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie, Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. Wincentego Witosa w Różańcu a także osoby dorosłe.

Komisja konkursowa w składzie:

1. Teresa Szymanik – Przewodnicząca - pracownik Urzędu Miejskiego w Tarnogrodzie
2. Renata Ćwik – Dyrektor Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury w Tarnogrodzie
3. Wanda Buczek – instruktor MiPBP w Biłgoraju postanowiła przyznać nagrody w trzech kategoriach:
  1. Prace fotograficzne
  2. Prace literackie
  3. Prace plastyczne

W kategorii prace fotograficzne:

I miejsce dla Jolanty Galki ze szkoły podstawowej w Różańcu Drugim za pracę pt. „Rzeka Lubień”

II miejsce ex aequo dla Natalii Galki ze Szkoły Podstawowej w Woli Różanieckiej za pracę pt. „Złota Nitka” i Magdaleny Rój ze Szkoły Podstawowej w Woli Różanieckiej za pracę pt. „Morgi”

III miejsce ex aequo dla Weroniki Kuziak z LO im. ONZ w Biłgoraju za pracę pt. „Nitka” i Szymona Obszańskiego ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie za pracę pt. „Nitka” oraz wyróżnienie dla Magdaleny Kędzierskiej

W kategorii prace literackie:

I miejsce dla Anny Pędziwiatr i Szymona Palucha z Gimnazjum w Księżpolu za pracę pt. „Płynie wije się rzeczka..., czyli odkrywamy osobliwości Złotej Nitki i jej dopływów”.

II miejsce ex aequo dla Magdaleny Dubiel i Katarzyny Wnuk ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie za pracę pt. „Szlakiem wschodniej Nitki tarnogrodzkiej” i Amelii Kudły ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie za pracę pt. „Legenda o Złotej Nitce”

III miejsce dla Amelii Grochowicz ze Szkoły Podstawowej w Różańcu Pierwszym za pracę pt. „Jest taka rzeka...” oraz wyróżnienie dla Gabrieli Borek, Katarzyny Niziołek, Jowity Szeniak, Aleksandry

Buńko, Marcina Larwy, Bartłomieja Staronia, Mileny Majcher.



W kategorii prace plastyczne:

I miejsce ex aequo dla Jagody Szcząchor ze szkoły podstawowej w Różańcu Drugim i Aleksandry Pięciorek z Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie



II miejsce ex aequo dla Magdaleny Lisiczki ze Świetlicy Socjoterapeutycznej w Różańcu Pierwszym, Wiktorii Pokrywki ze szkoły podstawowej w Różańcu Drugim i Patryka Legiecia ze szkoły podstawowej w Różańcu Drugim

III miejsce ex aequo dla Natalii Fusiarz ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie oraz Amelii Lipki ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie, a także wyróżnienie dla Amelii Dec, Igi Serek, Kariny Kity, Kariny Szeniak, Natalii Kuc.

Następnie podsumowany został konkurs „To co kocham najbardziej”, którego celem było rozwijanie i kształtowanie wyobraźni dzieci i młodzieży, popularyzacja różnorodnych technik plastycznych. Zadaniem uczestników konkursu było wykonanie pracy dowolnie wybraną techniką plastyczną.

Do konkursu przystąpiło 78 osób z Przedszkola

Miejskiego w Tarnogrodzie, ze Szkoły Podstawowej im. Marii Curie – Skłodowskiej w Tarnogrodzie, Szkoły Podstawowej im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Różańcu Drugim, Szkoły Podstawowej w Woli Różanieckiej, Świetlicy Socjoterapeutycznej w Różańcu Pierwszym, Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie, Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. Wincentego Witosa w Różańcu.

Komisja konkursowa postanowiła przyznać nagrody:

I miejsce ex aequo dla Macieja Grabiasa z Przedszkola Miejskiego w Tarnogrodzie i Weroniki Kamieniec ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie

II miejsce ex aequo dla Pawła Mroza z Przedszkola Miejskiego w Tarnogrodzie i Julii Olejnickiej ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie

III miejsce ex aequo dla Aleksa Pelca ze szkoły podstawowej w Tarnogrodzie, Marty Jaworowskiej i Mai Mazurek z Przedszkola Miejskiego w Tarnogrodzie

Zwycięzcy konkursów „Rzeki Gminy Tarnogród” oraz „To co kocham najbardziej” otrzymali nagrody ufundowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przy Urzędzie Miejskim w Tarnogrodzie. Pozostali uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy oraz nagrody pocieszenia.

Po wręczeniu nagród zwycięzcom konkursów zebrani obejrzeli widowisko obrzędowe „Kręć się, kręć wrzeciono...”, czyli jak to dawniej w Tarnogrodzie ze lnem bywało” przygotowane przez młodzież z Gimnazjum im. Jana Pawła II w Księżpolu pod kierunkiem pani Haliny Sarzyńskiej. Młodzież z Księżpola przedstawiała kolejne etapy obróbki lnu, od jego zasiewu, zbiorów, czesania, międlenia, przedzenia, aż do wyrobu płótna na krosnach. Montażowi słownemu towarzyszyła prezentacja multimedialna, w której przedstawiano kolejne etapy obróbki lnu i narzędzia, jakie wówczas stosowano. Następnie każdy z uczestników mógł sprawdzić, jak wyglądają nasiona lnu, jak się międlą, trzepie i czesze len.





# DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ

Wojewódzkie uroczystości z okazji Dnia Edukacji Narodowej odbywały się w tym roku 13 października w Suścu. Padło wiele ciepłych słów i życzeń pod adresem zgromadzonych na sali Młodzieżowego Domu Kultury „najlepszych z najlepszych”. Miło nam donieść, iż wśród odznaczonych Medalami Komisji

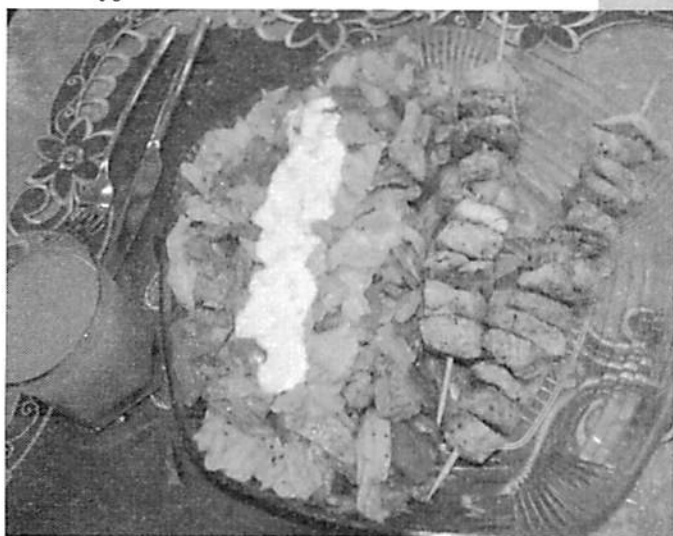
Edukacji Narodowej, najwyższymi odznaczeniami resortowymi, znalazły się nauczycielki Publicznego Gimnazjum w Tarnogrodzie - panie Wanda Fusiarz i Bogusława Lis. Gratulujemy.

Janusz Skubisz



## VI edycja programu edukacyjnego **ŻYJ SMACZNIE I ZDROWO**

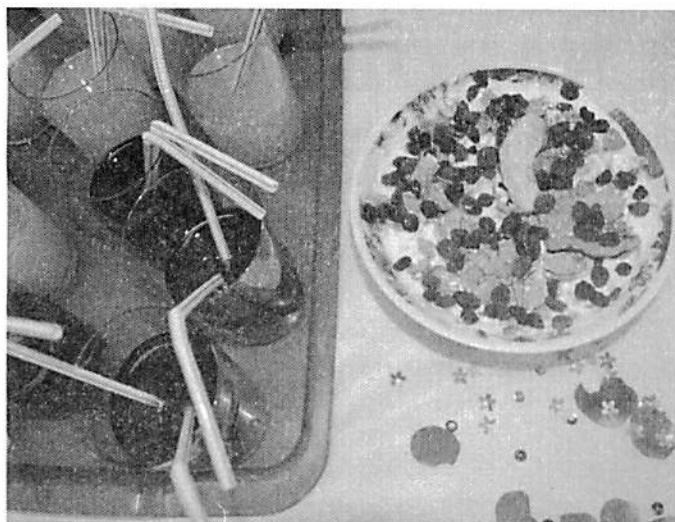
W tym roku trwa już VI Edycja Programu „Żyj Smacznie i Zdrowo”, jest to program organizowany przez markę „Winiary”. W Publicznym Gimnazjum w Tarnogrodzie z tej okazji odbyła się akcja edukacyjna w formie konkursów i zabaw.



Pyszne i zdrowe...

Program „Żyj smacznie i zdrowo” ma za zadanie naukę młodzieży zasad prawidłowego i smacznego odżywiania, zachęcenie do podejmowania pierwszych prób gotowania oraz zachęcenie do wspólnego rodzinnego spożywania posiłków.

Reprezentanci z każdej klasy przygotowali jedną potrawę z książeczki kulinarnej, które otrzymaliśmy w pakiecie dla szkoły. Uczniowie zaprezentowali swoje dzieła kulinarne, powiedzieli, co przygotowali i jak się tę potrawę wykonuje. Potrawy zostały ocenione przez jury. Ponadto uczniowie oglądali filmy edukacyjne, odpowiadali na pytania konkursowe, wypełniali ankietę. Kolejne zadanie „A jak to smakuje...” polegało na tym, że musieli odgadnąć owoc lub warzywo, z jakich zostały wykonane soczki, których próbowali gimnazjaliści. Jak się okazało, nie było to wcale takie łatwe. Uczniowie wzięli również udział w „wyścigach kelnerów” – musieli w jak najkrótszym czasie pokonać odcinek kilku



Palce lizać...



To jest pyszne...



Potrawy eksponowane były w pięknej oprawie świątecznej

metrów z tacą pełną naczyń, w tej konkurencji nasi uczniowie spisali się bardzo dobrze. Ostatnią zabawą było kulinarne kalambury. Wszystkie konkurencje były punktowane i ostatecznie I miejsce zajęła klasa Ib. Uczniowie byli bardzo zaangażowani zarówno w przygotowania potraw jak i zabawy i już pytali, czy taką akcję zorganizujemy za rok. Całość programu została nagrana i sfotografowana, z materiału zostanie zmontowany krótki filmik, który zostanie wysłany na konkurs „Żyj smacznie i zdrowo”.

Magdalena Koncewicz-Obszańska



Jak widać wszystkim bardzo smakowało



# PASOWANIE PIERWSZOKLASISTÓW

W piątek 18 grudnia w szkole podstawowej w Tarnogrodzie odbyła się uroczystość ślubowania uczniów z klas I. Tego dnia odświętnie ubrani pierwszoklasiści po raz pierwszy wystąpili przed publicznością, prezentując się w pięknie przygotowanych wierszach i piosenkach. Występy najmłodszych uczniów wspierali konferansjerzy z klasy IV. Po wspaniale zdanym "egzaminie", którego potwierdzeniem były gromkie brawa licznie zgromadzonych rodziców oraz starszych koleżanek i kolegów, nastąpił bardzo ważny moment uroczystości

czyli ślubowanie. Dziewczynki i chłopcy powtarzali słowa ślubowania wypowiedziane przez panią dyrektor Urszulę Fedec. Następnie każde dziecko było przez panią dyrektor pasowane na ucznia, a z rąk zastępcy dyrektora pani Teresy Obszańskiej otrzymywało legitymację szkolną i pamiątkowy dyplom. Na zakończenie uczniowie z klas IV złożyli życzenia pierwszoklasistom, a drugoklasiści wręczyli im drobne upominki. Był to wspaniały, pełen przeżyć i emocji dzień, święto uczniów klas I. Uroczystość została przygotowana przez Grażynę Koś i Teresę Seredę.



## CHRYSTUS, CHRYSTUS NAM SIĘ NARODZIŁ

22 grudnia 2015 w Publicznym Gimnazjum w Tarnogrodzie uczniowie przedstawili jasełka pt. „Chrystus, Chrystus nam się narodził”. Sceny z Betlejemskiego Żłóbka odegrała młodzież pod opieką s. Jadwigi Anny Tabor oraz Jolanty Grelak. Oprawę muzyczną przygotował Andrzej Kusiak.

Treści przedstawione w jasełkach ukazały kontekst wydarzeń biblijnych związanych z narodzeniem Zbawiciela, dotyczyły istoty historii przyjscia na świat Pana naszego Jezusa Chrystusa. Poszczególne sceny przeplatane były śpiewem „aniołów” i podkreślały radość z przyjscia na świat Syna Bożego.

Za sprawą scenografii i przepięknych strojów aktorów widzowie przeniesli się do Ziemi Świętej sprzed ponad dwóch tysięcy lat. Zaprezentowane wydarzenia rozgrywały się w grocie betlejemskiej, w pałacu Heroda, a także w zwykłej ludowej chacie.

Radość panuje na Ziemi i Niebie oraz w ludzkim sercu, gdy świętujemy Betlejemską Tajemnicę poprzez inscenizację jasełek. Niech mocy naszym duchowym przeżyciom tego

Misterium nadadzą słowa świętego Jana Pawła II:

- *Przyjmijcie wielką prawdę o człowieku.*
- *Przyjmijcie pełną prawdę o człowieku, wypowiedzianą w noc Bożego Narodzenia.*
- *Przyjmijcie ten wymiar człowieka, który się otworzył dla wszystkich ludzi w tę świętą noc!*
- *Przyjmijcie tajemnicę, w której żyje każdy człowiek odkąd narodził się Chrystus.*
- *Uszanujcie tę tajemnicę!*
- *Pozwólcie tej tajemnicy działać w każdym człowieku!*

- *Pozwólcie jej rozwijać się w warunkach zewnętrznych jego istnienia ziemskiego.*

*W tej tajemnicy znajduje się moc człowieczeństwa. Moc, która promieniuje na to wszystko, co jest ludzkie. Nie utrudniajcie tego promieniowania.*

*Nie niszczyć go. Wszystko co ludzkie wzrasta z tej mocy; bez niej zanika, bez niej idzie na marne”.*

*/Jan Paweł II, Orędzia 1978/. Fotorelację z wydarzenia przedstawimy w następnym numerze kwartalnika.*

Przygotowała s. Jadwiga Anna Tabor

# Jezus może narodzić się w Twoim domu...

Jak nakazuje staropolski obyczaj i nasza szkolna tradycja uczniowie Szkoły Podstawowej imienia Marii Curie-Skłodowskiej w Tarnogrodzie pod opieką nauczycieli przygotowali przedstawienie jasełkowe pod tytułem „Jezus może narodzić się w Twoim domu...”. Spotkanie rozpoczęło wniesienie Bettelemskiego Światelka Pokoju, które od dwudziestu trzech lat jest przywożone z Krakowa przez uczniów naszej szkoły.



Przekazane symbolicznie na ręce pani dyrektor Urszuli Fedec światelko rozświetla nie tylko mroki wigilijnej nocy, ale wlewa w nasze serca radość, pokój i miłość do drugiego człowieka.



Uczniowie klasy IVb pod opieką wychowawczyni pani Anny Skobel i siostry Samueli Prajsnar przedstawiły współczesną rodzinę ze wszystkimi jej problemami, otwartą na potrzeby drugiego człowieka – głodującego, bezdomnego, ucznia z problemami szkolnymi. Rodzina ta z radością przyjmuje u siebie Dzieciątka z Maryją i Józefem, przyjmuje również dzieci z misji, które nie znają jeszcze Pana Boga. Poprzez gościnę u siebie wszystkich potrzebujących ta współczesna rodzina pokazuje, jak prosta może być droga do Jezusa, pokazuje, że Betlejem jest w każdym z nas.

*Każdy z nas jest świadkiem Bożego Narodzenia, na ołtarzu przychodzi i staje wśród nas to samo Dziecię Jezus, wyjdźmy mu na spotkanie, niechaj Boże*







*Narodzenie dokona się we mnie, w Tobie, niechaj w naszych sercach nie będzie mu zimniej niż w tamtej stajni.*



Przedstawienie jasełek zostało uświetnione pięknymi kolędami w wykonaniu Szkolnego Chóru „Marysienka” z akompaniamentem pana Andrzeja Kusiaka.

## POMÓŻ DZIECIOM PRZETRWAĆ ZIMĘ



Zgodnie z wieloletnią tradycją, dyrekcja, nauczyciele oraz Samorząd Uczniowski szkoły podstawowej w Tarnogrodzie zorganizowali zbiórkę darów w ramach XXIII edycji Ogólnopolskiej Akcji Charytatywnej „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimą”, zapoczątkowanej w 1993 r przez dziennikarkę Radia Lublin Ewę Dadas. Każdego roku akcja ta spotyka się z dużym zainteresowaniem ze strony mieszkańców naszego miasta. Tegoroczną zbiórkę darów Honorowym Patronatem objęła Małżonka Prezydenta RP pani Agata Kornhauser-Duda, a duchowym Jego Ekscelencja ks. Arcybiskup Stanisław Budzik Metropolita Lubelski. Również i tym razem mogliśmy liczyć na hojność naszych darczyńców. Podczas zbiórki, która miała miejsce 6 grudnia 2015r., udało się zebrać wiele potrzebnych produktów, słodyczy, zabawek oraz środków higienicznych, które zostały przekazane najbardziej potrzebującym dzieciom z naszego środowiska i gminy. Serdecznie dziękujemy tym wszystkim, którzy przyłączyli się do akcji.

A. Niziołek, A. Skobel



# Święty Mikołaj po raz dziesiąty w Zakładzie Opiekuńczo-Lecznicznym w Tarnogrodzie

Sytuacja nie wyglądała najlepiej, w wiadomościach podali, że do końca tygodnia w województwie lubelskim nie będzie śniegu, a to właśnie w pochmurny szary dzień 4 grudnia Święty Mikołaj zaplanował odwiedzenie Tarnogrodu!

Sanie nie pojedą! – pozostały dwa wyjścia, albo helikopter, albo... bus z ŚDS.

W związku z tym, że pobliskie lotnisko zarosła trawa, sytuacja była jasna.



Pani dyrektor ŚDS Tarnogród Elżbieta Kyc stała na wysokości zadania i wspólnie z uczestnikami i instruktorami ŚDS wyruszyła na spotkanie świętego.

Trzeba przyznać, że święty mimo upływu lat trzyma się dzielnie, a ciężki worek z licznymi prezentami dźwiga osobiście, nie pozwalając nikomu wyręczyć się. Jedyne różgi dał potrzymać piszącemu ten tekst, i to tylko dlatego że były... właśnie dla niego : (

Najpierw odwiedziliśmy Przychodnię Lekarską oraz Urząd Miejski w Tarnogrodzie, a później był koncert kolęd w ZOL-u. Święty Mikołaj przyniósł ze sobą dobre słowo, świąteczną atmosferę i drobne prezenty. W



pracy pomagały mu dwa rezolutne aniolki z gimnazjum w Tarnogrodzie oraz uczestnicy Tarnogrodzkiego Środowiskowego Domu Samopomocy .

Uczestnicy ŚDS przygotowali koncert tradycyjnych polskich kolęd. Wokalistom na gitarze akustycznej akompaniował Piotr Pacyk - muzykoterapeuta ŚDS. Były łzy wzruszenia ale i radości, że po raz kolejny mogliśmy się spotkać. Spotkanie miało ważny wymiar integracyjny dla podopiecznych ośrodka, ale było też potrzebne chorym. Mamy nadzieję, iż dla osób borykających się z chorobą stało się ono chociaż chwilą zapomnienia codziennych problemów. Pragniemy również w tym miejscu podziękować dyrekcji oraz personelowi ZOL-u za ciepłe, serdeczne przyjęcie tej inicjatywy.

Akcję zorganizował Tarnogrodzki Wolontariat „Pomocna dłoń” oraz Środowiskowy Dom Samopomocy w Tarnogrodzie.

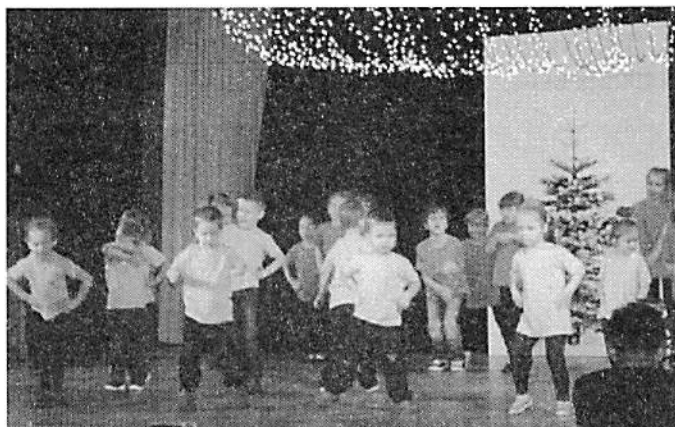
Piotr Pacyk



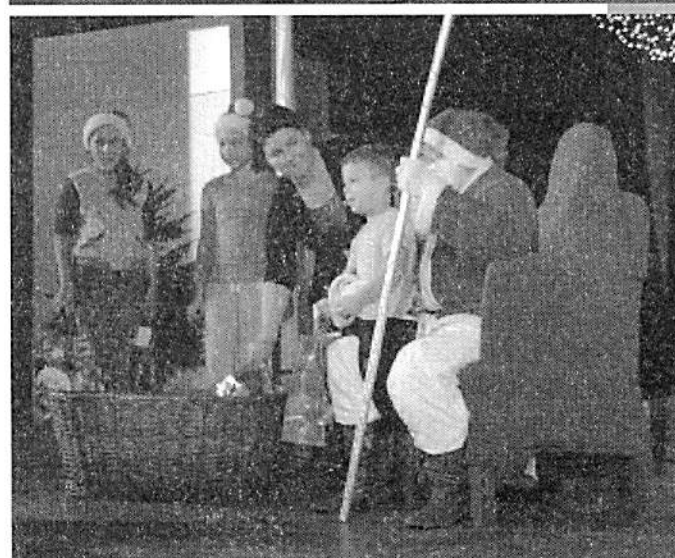


# Jak co roku św. Mikołaj spotkał się również z dziećmi w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury

5 grudnia br. o godz. 17.00 Tarnogrodzki Ośrodek Kultury odwiedził Święty Mikołaj. Tak jak w ubiegłych



latach z niepokojem oczekiwali na niego licznie zgromadzeni najmłodszy mieszkańcy Tarnogrodu wraz z rodzicami. Czas przed jego przybyciem uświetnił występ zespołów tanecznych działających w TOK-u pod kierunkiem Małgorzaty Zając oraz grupy hip-hopowej prowadzonej przez Dajanę Moroc. Następnie nadeszła długo wyczekiwana chwila i Mikołaj wraz z pomocnikami mógł przystąpić do pracy. Wszystkie zgromadzone dzieci otrzymały prezenty, a członkowie zespołów tanecznych TOK drobne upominki.



# WIEŚCI ZESPOŁU TEATRALNEGO TOK I TARNOGRODZKIEGO KLUBU SENIORA

W listopadzie każdego roku w Giedlarowej /woj. podkarpackie/ odbywa się Przegląd Amatorskich

nie było teatru, gdyż nie ma warunków ku temu, tj. sali ze sceną, kurtyny czy odpowiedniego oświetlenia.



Zespół w Giedlarowej...



## ...i Korchowcie

Zespołów Teatralnych. Tradycją stało się już, że także w tym roku nie mogło na nim zabraknąć Zespołu Teatralnego TOK. Zespół ciepło i gościnnie przyjęty bawił licznie zgromadzoną publiczność komedią „Żabusia” G. Zapolskiej.

Edukacja teatralna – to dobre określenie dla tego czego dokonał zespół teatralny TOK. We wszystkie weekendy listopadowe 2015 roku grał „Żabusię”, kolejno w Księżpolu, Dereźni i Korchowcie. W tych miejscowościach - jak opowiadali mieszkańcy - nigdy

Istnieją sale w remizach strażackich – „nawet całkiem, całkiem” - ale nie spełniają tych wymogów. Zespół teatralny z Tarnobrodu pokonał tę barierę i zagrał, dostarczając rozrywki i wielu doznań artystycznych mieszkańcom mniejszych miejscowości. W zamian za to otrzymał gromkie brawa i serdeczne podziękowania. Gospodarze odwiedzanych miejscowości przygotowywali w ramach poczęstunku prawdziwe uczty. Nie zabrakło na nich chleba z domowego pieca, świeżego smalczyku i wielu innych tradycyjnych przysmaków.

\*\*\*

„Andrzejki” - to wesola zabawa połączona z wróżbami przedadwentowymi. Dnia 24 listopada br. w Tarnobrodzkim Ośrodku Kultury było gwarno, wesoło i smacznie.

Przyjechały do nas kluby seniora z Dolhobyczowa, Józefowa, Zwierzyńca i Szechrzeszyna. Gospodarze tj. seniorzy z Tarnobrodu zadbałi o wigilijną ucztę pachnąca olejem lnianym i grzybami. Zabawa była przednia przy muzyce zespołu w składzie: Andrzej Fus, Tomek Sikora, Łukasz Przytuła, Łukasz Mielech i Sławek Falandysz. Grają oni dla nas już wiele lat i serdecznie dziękujemy za ten piękny i bezinteresowny gest.

Helena Zając



# Z ARCHIWUM MIESZKAŃCÓW



**Uliczka w Tarnobrodzie, 1939 r.**

źródło: <http://fotopolska.eu/619171,foto.html> za [www.facebook.com/Miejsca-w-Tarnobrodzie-o-ktorych-nie-miales-pojecia-410409319085684/](http://www.facebook.com/Miejsca-w-Tarnobrodzie-o-ktorych-nie-miales-pojecia-410409319085684/)



**Tarnobród - maj 1941 r.**

źródło: BFcollection za [www.facebook.com/Miejsca-w-Tarnobrodzie-o-ktorych-nie-miales-pojecia-410409319085684/](http://www.facebook.com/Miejsca-w-Tarnobrodzie-o-ktorych-nie-miales-pojecia-410409319085684/)

PROLETARIUSZE WSZYSTKICH KRAJÓW. ŁĄCZCIE SIĘ!

# SZTANDAR

ORGAN KOMITETU WOJEWÓDZKIEGO POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ W LUBLINIE

RÓK XVIII NR 237 (5886)  
L U B L I N  
PIĄTEK, 5.X.1962 R.  
Cena 50 gr A B C

# LUDU

## Duma Tarnogrodu

30 września 1962 r. — dzień otwarcia nowej szkoły pomnika Tysiąclecia w Tarnogrodzie — przejdzie niewątpliwie do liczącej 400 lat historii osady. Zupełnie zaszczytne. Szkoła jest rzeczywiście piękna. Sylwetka budynku nowoczesna, sale lekcyjne (a jest ich 15), przestronne i widne, korytarze szerokie. Ponadto sala gimnastyczna, gabinety naukowe, świetlica i szereg innych pomieszczeń. Wykonawca — biłgorajskie PBT — przeprowadziło budowę wzorowo, oddając szkołę w terminie i bez usterek. Nie dziw więc, że podczas uroczystości otwarcia szkoły dyrekcja PBT, kierownik budowy ob. Kucharczyk oraz robotnicy — zbierali pochwały i gratulacje. Lubelskie PIP, które było podwykonawcą otrzymało od przewodniczącego PPRN w Biłgoraju dyplom uznania. Gospodarz województwa tow. Paweł Dąbek mówił o pomocy, jakiej udzielali budowniczym mieszkańcy osady. Społeczny Komitet Budowy Szkoły, którego przewodniczył tow. Franciszek Mulawa, organizował ludzi do prac niefachowych przy budowie, zgromadził część materiałów budowlanych i 338 tys. zł. Ponadto gromada od kilku lat przed terminem realizowała składkę na SFBS.

Nowa szkoła, której nadano imię Marii Curie-Skłod-

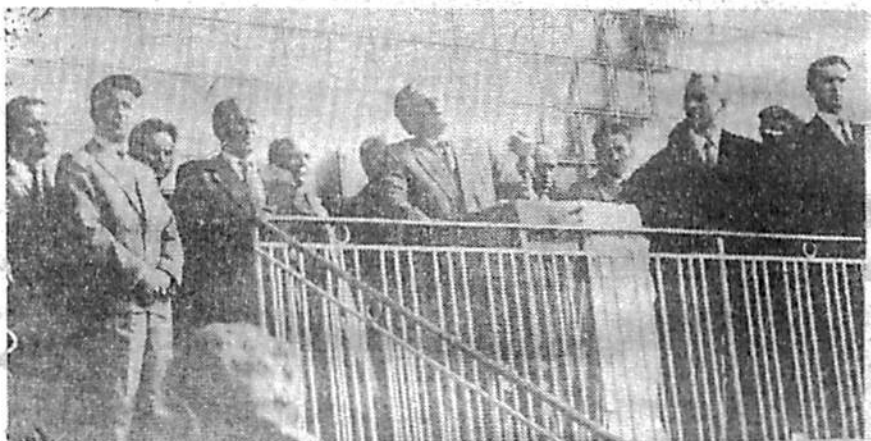
dowskiej, ma do spełnienia wielką rolę w kształceniu młodzieży wiejskiej. W jej murach absolwenci szkół

podstawowych będą mogli zdobyć zawód technika-ekonomisty i sprzedawcy.

Tekst i foto B. Har.



Nowy gmach szkolny w Tarnobrzegu.



Przed uroczystością otwarcia szkoły. Przemawia gospodarz województwa tow. Paweł Dąbek.



## UKS „Junior” - jak minął nam rok 2015?

Miesiąc grudzień to czas na podsumowanie wszelkich działań zaplanowanych przez Zarząd UKS „Junior” przy szkole podstawowej w Tarnogrodzie.

Organizacyjnie był to najlepszy rok w dotychczasowej działalności Klubu. Świadczy o tym ilość trenujących dzieci skupionych w siedmiu grupach wiekowych



(dzieci przedszkolne oraz młodzież szkoły podstawowej i gimnazjum). Szkoleniem zajmuje się trzech instruktorów przeszkolonych do pracy z dziećmi

w ramach programu „Tenis 10” i jeden do pracy z grupami sportowymi biorącymi udział w rozgrywkach ogólnopolskich. Nasz Klub od lat aktywnie uczestniczy w programach „Talentia” i „Tenis 10”, skupiając swoją uwagę na pracy z małymi dziećmi w wieku 5-10 lat. Od maja 2015 roku zorganizowaliśmy 5 turniejów o zasięgu ogólnopolskim w ramach „Tenis 10”, w których oprócz naszych zawodników brali udział zawodnicy z klubów tenisowych z województw: podkarpackiego, małopolskiego i lubelskiego. We wspomnianych turniejach nasi zawodnicy zajmowali wielokrotnie miejsca na podium. Również w tym roku, po raz drugi w historii naszego Klubu, nasza młoda reprezentacja, przechodząc eliminacje regionalne w Kielcach oraz półfinały w Radomiu, dotarła do rozgrywek finałowych „Talentia” w Poznaniu, gdzie zajęła 16. miejsce. Aby zachęcić większą liczbę dzieci i młodzieży do gry w tenisa, nasz Klub po raz czwarty przeprowadził w okresie wakacji akcję „Wakacje z rakieta”, zakończoną turniejem o Puchar Burmistrza Tarnogrodu. Oprócz startów i sukcesów najmłodszych zawodników, w rozgrywkach ogólnopolskich Polskiego Związku Tenisowego uczestniczą dzieci i młodzież w wieku 11-12 lat (kategoria skrzątków) i 13-14 lat (kategoria młodzików). Również i oni zajmowali wysokie

lokaty w turniejach organizowanych przez Wojewódzki Związek Tenisowy w Łęcznej, Stalowej Woli, Lublinie i Zamościu (miedzy innymi 3. miejsce w grze deblowej



dziewcząt podczas Mistrzostw Województwa w Łęcznej). Ostatnio w dniach 4–7 grudnia 2015r. został zorganizowany „Mikołajkowy Turniej Tenisowy” dla wszystkich grup treningowych naszego Klubu. Dzieci ambitnie rywalizowały ze sobą w poszczególnych kategoriach wiekowych. Na zakończenie turnieju, po wręczeniu pamiątkowych medali, wszyscy uczestnicy

otrzymali paczki od Św. Mikołaja.

Przy podsumowaniu całorocznej działalności trudno nie zauważyć roli rodziców naszych zawodników, ich zaangażowania i wsparcia finansowego Klubu, za co gorąco im dziękujemy. Słowa podziękowania kierujemy również do władz samorządowych od lat dofinansowujących naszą działalność.



## ZDROWIE

### NIE BÓJMY SIĘ CUKRU W ŚWIĘTA

Choć eksperci przestrzegają, aby starać się unikać cukru, w święta nie należy się go przesadnie bać. Tak samo jak świątecznych potraw. *Wigilijne menu jest fantastyczne i szkoda, że jest tylko raz w roku* - mówi



prof. Iwona Wawer z Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego. Radzi ona, aby nie przejmować się cukrem w okresie świątecznym, bo, jak zauważa, święta to zaledwie trzy dni w roku, który w sumie

ma ich aż 365, czyli stanowią one niewielki jego procent. *W święta nie przejmujemy się cukrem, nie ma sensu robić jakichś specjalnych restrykcji w tym czasie* - mówi Wawer.

Profesor zwraca uwagę na to, że niegdyś samo menu wigilijne, jak i świąteczne było bardzo racjonalne. *Tradycyjnym napojem świątecznym jest kompot z suszonych owoców, który raczej nie jest dosładzany, bo zawiera naturalną słodycz z owoców. Poza tym, te wszystkie potrawy, jak np. makowiec, kutia czy inne wspaniałe przysmaki, tradycyjnie były słodzone miodem, czyli tym zdrowym cukrem. A że kiedyś miód był drogi, więc nie używano go nadmiernie dużo. Patrząc na inne potrawy, np. ryby - te bogate są w kwasy omega-3, olej lniany do potraw również jest bogaty w te kwasy. Z pozycji osoby, która zajmuje się składnikami w żywności, jak popatrzę na wigilię, myślę, że jest fantastyczna i szkoda, że jest tylko raz w roku* - kwituje Wawer.



## SALA GIMNASTYCZNA PO MODERNIZACJI

W dniu 27 października br. zakończono prace związane z kompleksową modernizacją sali gimnastycznej oraz pomieszczeń zaplecza sali gimnastycznej przy szkole podstawowej w Tarnogrodzie. Inwestycja o wartości ponad 200 tysięcy złotych w połowie sfinansowana



została przez Ministerstwo Sportu i Turystyki w ramach „Programu Modernizacji Infrastruktury Sportowej”. Wyłoniony w przetargu wykonawca – firma ZAWPOL – przeprowadził szereg prac. Do najważniejszych zaliczyć można:

- całkowitą wymianę podłogi z wymianą warstwy konstrukcyjnej, izolacyjnej oraz wykonanie nowej nawierzchni w parkietu dębowego,
- wymianę instalacji c.o. wraz z grzejnikami oraz wykonanie obudowy grzejników,
- przebudowę instalacji elektrycznej,
- wykonanie hybrydowej instalacji wentylacyjnej oraz montaż nawiewników higrosterowanych,
- wymianę drzwi wewnętrznych,
- malowanie sali oraz pomieszczeń zaplecza,
- montaż naświetli sufitowych z poliwęglanu w korytarzu,
- prace montażowe, wykończeniowe wraz z instalacją nowych urządzeń sportowych (kosze do piłki koszykowej, prowadnice do piłki siatkowej, renowacja drabinek).

Powyższe prace w znaczny sposób przyczynią się do wzrostu komfortu oraz bezpieczeństwa osób korzystających z obiektu. W szczególności uszkodzenia konstrukcji podłogi przejawiające się w „falowaniu” parkietu uniemożliwiły prowadzenie rozgrywek oraz ćwiczeń z niektórych dyscyplin.

Ponadto dotychczas przy niskich temperaturach na zewnątrz w sali i w pomieszczeniach panował również chłód, czego przyczyną była wentylacja grawitacyjna oraz stan techniczny urządzeń grzewczych. Wykonane prace modernizacyjne umożliwią klubom sportowym korzystającym z sali oraz uczniom szkoły podstawowej prowadzenie zajęć w dobrych warunkach.

Jak podkreśla Burmistrz Tarnogrodu Eugeniusz Stróż: *Sport ma bardzo duże znaczenie nie tylko dla prawidłowego rozwoju fizycznego dzieci i młodzieży, ale stanowi też ważny aspekt wychowawczy, natomiast stworzenie odpowiednich warunków technicznych i lokalowych jest niezbędnym warunkiem, aby pobudzić aktywność fizyczną i rozwój sportu. Jednocześnie gmina stara się wykorzystywać możliwości pozyskiwania pieniędzy zewnętrznych, tak jak w tym przypadku, gdzie nasz wniosek otrzymał maksymalne dofinansowanie ministerialne na poziomie 50% kosztów.*





wraz z modernizacją trybun i budynku zaplecza w Tarnogrodzie, wybudowane zostało boisko wielofunkcyjne o nawierzchni poliuretanowej przy szkole podstawowej w Tarnogrodzie, wykonano termomodernizację hali sportowej przy Publicznym Gimnazjum w Tarnogrodzie. Na powyższe zadania gmina pozyskała ze środków krajowych oraz unijnych łącznie ok 2 mln 700 tys. zł.



Modernizacja sali gimnastycznej jest już kolejną inwestycją tarnogrodzkiego samorządu w infrastrukturę sportową. Systematycznie poprawie ulega gminna baza sportowa. W ostatnich latach wybudowany został kompleks boisk „Orlik” w Tarnogrodzie oraz Różańcu, wybudowano boisko do piłki nożnej wraz z trybunami i budynkiem zaplecza w Różańcu, boisko trawiaste do piłki nożnej w Woli Różanieckiej, przebudowano stadion sportowy





# Środowiskowy Dom Samopomocy rozbudowany!

## Uroczyste spotkanie opłatkowe oraz poświęcenie nowej świetlicy w ŚDS Tarnogród

*Gdy zbyt mało miejsca w ŚDS-ie się zrobiło,  
bo z 15 do 33 uczestników przybyło-  
zrodziła się nowa inicjatywa  
W ŚDS-ie będzie dalsza rozbudowa.  
No i wreszcie wielkie wydarzenie,  
spełniło się nasze marzenie  
ŚDS rozbudowany!*



17 grudnia 2015r. o godz. 12:00 w Środowiskowym Domu Samopomocy przy ul. Szkolnej 2 odbyło się uroczyste spotkanie opłatkowe oraz poświęcenie przez ks. dziekana Jerzego Tworka nowo rozbudowanych pomieszczeń: świetlicy-jadalni, pokoju wypoczynkowego i szatni.

Zaproszonych gości powitała pani Dyrektor ŚDS w Tarnogrodzie Elżbieta Kyc, przybliżając w skrócie historię, zasady funkcjonowania oraz konieczność rozbudowy ośrodka, wyraziła także wdzięczność wszystkim, którzy wsparli finansowo oraz rzeczowo ideę powiększenia funkcjonującego Domu.

Uroczystość uświetniły występy artystyczne uczestników, którzy zaprezentowali pantomimę pt. „Dobro zawsze zwycięża” oraz montaż słowno-muzyczny „Jasełka” przygotowany pod kierunkiem terapeuty Piotra Pacyka.

Wśród zaproszonych gości byli: w imieniu dyrektora Wydziału Polityki Społecznej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego z placówki zamiejscowej w Zamościu inspektor nadzoru Maria Gontarz, starszy inspektor Iwona Komadowska oraz inspektor Marta Szmolda. Swoją obecnością zaszczyliły nas w imieniu pani dyrektor PCPR Grażyna Błaszczak oraz Monika Zajac. Nasze uroczystości uświetniły także: Burmistrz Tarnogrodu Eugeniusz Stróż, Przewodniczący Rady Miejskiej w Tarnogrodzie Piotr Marczak, Skarbnik Gminy Stanisława Lis oraz Sekretarz Gminy Agnieszka Łagowska-Borek, kierownik Przychodni Lekarskiej doktor Roman Cichocki, dyrektor TOK-u Renata Ćwik, kierownik MOPS-u Agnieszka Fus, Dyrektor Przedszkola Miejskiego Iwona Kamieniec. Na uroczystości przybyli również rodzice i opiekunowie uczestników ŚDS. Wszyscy zaproszeni goście przełamali się wzajemnie opłatkami i złożyli uczestnikom i pracownikom ŚDS-u serdeczne życzenia bożonarodzeniowe.

Na zakończenie burmistrz podziękował za



trud i zaangażowanie pani dyrektor Elżbiecie Kyc. Dołączyli uczestnicy, dziękując za rozbudowane pomieszczenia dla pełnej realizacji założonych celów terapeutycznych.



## INWESTYCJE DROGOWE NA TERENIE GMINY TARNOGRÓD W 2015 r.

Zakończenie roku to okazja do podsumowania wykonanych w 2015r. inwestycji drogowych. Nakłady na budowę, przebudowę bądź modernizację dróg na terenie gminy Tarnogród wyniosły ok 2 mln 600 tys. zł. Zadania prowadzone były zarówno na drogach powiatowych (partnerem gminy Tarnogród był powiat biłgorajski) jak i drogach gminnych. Najważniejsze inwestycje zwiększające bezpieczeństwo, komfort oraz dostępność komunikacyjną gminy to:

**1. Przebudowa oraz modernizacja dróg powiatowych Luchów Dolny, Luchów Górny, Wola Różaniecka, Różaniec Drugi, Różaniec Pierwszy oraz dalej w kierunku Babice.** W ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych zrealizowany został projekt drogowy, którego liderem była gmina Tarnogród a partnerami – powiat biłgorajski oraz gmina Obsza. Wartość zadania opiewała na kwotę ponad 2 mln 150 tys. zł. Obejmował swym zakresem następujące odcinki dróg:

- Luchów Dolny oraz Luchów Górny: wykonano remont nawierzchni drogi o długości 3041m.b. wraz z przebudową przepustów. Ponadto w Luchowie Dolnym wybudowany został wzdłuż drogi chodnik o długości 1260mb.

- Wola Różaniecka – Różaniec Pierwszy: wykonano remont nawierzchni drogi o dł. 2292m.b. W Różaniecu Drugim wybudowano chodnik o dł 224m.b.

- Różaniec Pierwszy – Babice: wykonano remont nawierzchni o długości 2723m.b.

Na całym odcinku inwestycji zmodernizowane zostały rowy odwadniające, a w miejscach o dużym natężeniu ruchu wykonano nowe zatoki przystankowe.

Na inwestycję o wartości 2 mln 157 tys. zł. Gmina Tarnogród pozyskała dotację w wysokości 50% wartości zadania, ponadto udział finansowy powiatu wyniósł 25%, a do zadania realizowanego w miejscowości Babice dołożyła się gmina Obsza. Ostatecznie z



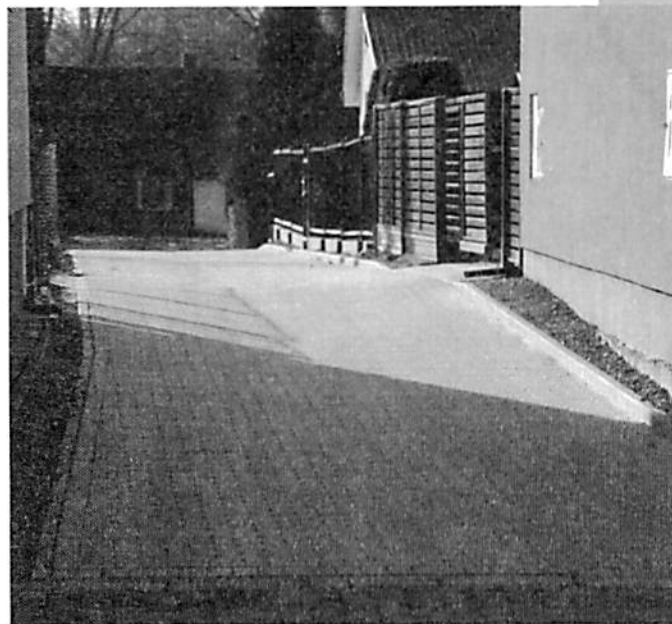


budżetu gminy Tarnogród na inwestycję przeznaczono ponad 500 tys. zł.

**2. Budowa drogi na ul. Pogodnej** za osiedlem mieszkaniowym „Kłos”. W ramach zadania wybudowano 102m.b. drogi asfaltowej wraz z zjazdami gospodarczymi do dróg i posesji. Łączny koszt budowy drogi wyniósł 94.114,00 zł, w tym uzyskano dotację Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych w wysokości 30.000,00 zł.



**3. Przebudowa ciągu pieszo – jezdni** od ul. Rynek do ul. Kryszkiewicza w Tarnogrodzie. W IV kwartale br. wykonano przebudowę ciągu pieszo-jezdni o nawierzchni bitumicznej o długości 73m.b. Łączny koszt inwestycji to niecałe 40 tys. zł.



**4. Modernizacja ul. I Armii Wojska Polskiego.** Wykonano prace remontowe, w ramach których położono nową warstwę nawierzchni asfaltowej na całej długości ulicy tj. ok 250 m.b. Koszt inwestycji to niecałe 80 tys. zł.



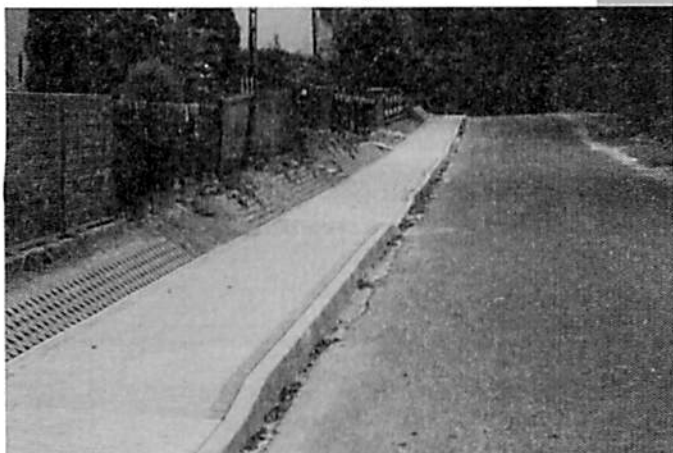
**5. Na ul. Podwale w Tarnogrodzie** wykonano prace związane z remontem nawierzchni. W ramach inwestycji ułożono nową nawierzchnię asfaltową o długości 75m.b. Koszt inwestycji to ponad 10 tys. zł.



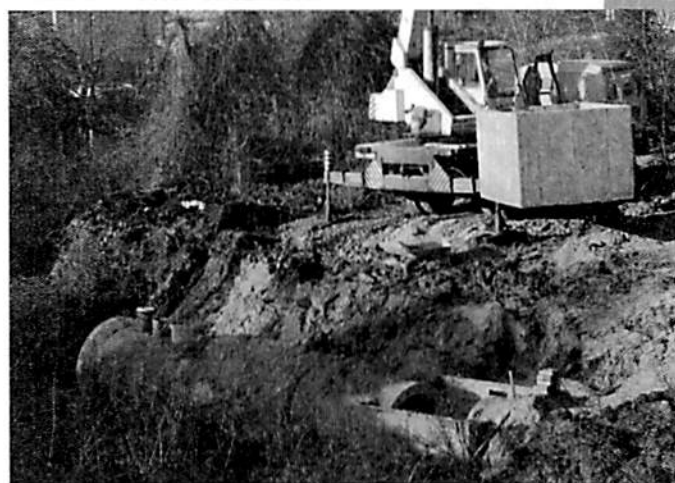
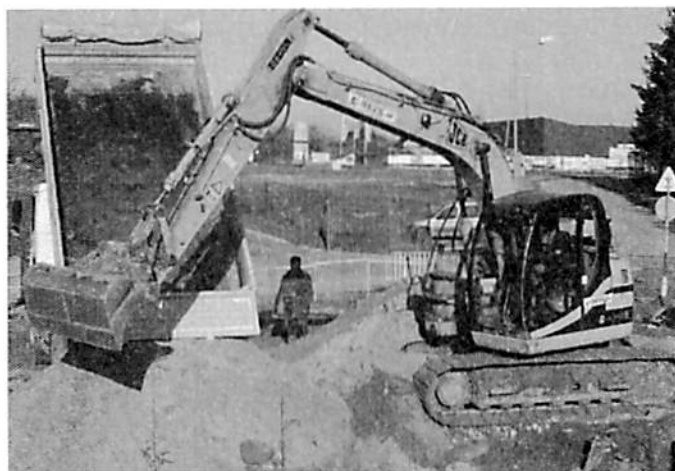
**6. Przejście – ciąg pieszy** od ul. Kościuszki (za Synagoga) w kierunku ul. Jaśminowej. W ramach zadania wykonano roboty budowlane polegające na budowie przepustu w dolinie cieku wodnego i systemu odprowadzania wód opadowych, usypaniu i budowie ciągu pieszego o nawierzchni bitumicznej wraz z montażem barierek ochronnych o dł. 107m.b. Łączny koszt inwestycji to ponad 150 tys. zł.



**7. Budowa chodnika przy ul. Przedmieście Płuskie Zachód.** Wykonano prace budowlane polegające na budowie chodnika wraz z umocowaniem skarp w granicach pasa drogowego. Łącznie wybudowano chodnik o dł. 268mb za kwotę ponad 100 tys. zł.



**8. W ramach prac budowlanych mających na celu zagospodarowanie terenu wzdłuż cieku wodnego na ul. Męczenników Majdanka** wykonano prace polegające na ułożeniu przepustów i regulacji koryta rzeki. Prace służyć będą docelowo zagospodarowaniu terenu w sąsiedztwie Stadionu Miejskiego na skrzyżowaniu ul. Męczenników Majdanka z ul. Targową.



## SPOTKANIA OPŁATKOWE

### Środowiskowy Dom Samopomocy

W dniu 17 grudnia 2015 r. w Środowiskowym Domu Samopomocy odbyło się uroczyste spotkanie opłatkowe oraz poświęcenie nowo rozbudowanych pomieszczeń: świetlicy – jadalni, pokoju wypoczynkowego oraz szatni. Zaproszonych gości uroczyste powitała Pani Elżbieta Kyc Dyrektor ŚDS, która przybliżyła historię funkcjonowania ośrodka, a także wyraziła wdzięczność wszystkim



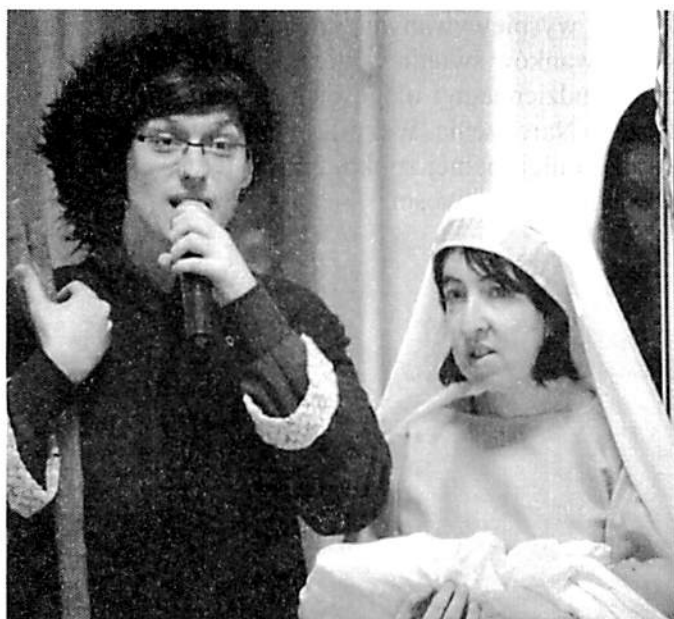
którzy przyczynili się do budowy i rozbudowy ŚDS. Uroczystość uświetniły występy artystyczne podopiecznych, którzy zaprezentowali pantomimę pt. „Dobro zawsze zwycięża” oraz Jasełka.



### Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

W dniu 18 grudnia 2015 r. w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury w Tarnogrodzie odbyło się spotkanie wigilijne dla mieszkańców gminy Tarnogród zorganizowane przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Wśród zaproszonych gości byli między innymi Burmistrz Tarnogrodu Eugeniusz Stróż,





Zastępca Burmistrza Tomasz Rogala, Dyrektor Tarnogradzkiego Ośrodka Kultury Renata Ćwik, Dyrektor Środowiskowego Domu Samopomocy Elżbieta Kyc, ks. Proboszcz Leszek Pankowski. Spotkanie z mieszkańcami gminy przy wspólnym stole było okazją do wspólnego przeżywania czasu nadchodzących świąt Bożego Narodzenia. Czas radości to również czas zadumy, a spotkanie oprócz kolęd



i spożywania posiłków wigilijnych było okazją aby przełamać się opłatkiem i życzyć sobie wszystkiego dobrego.

Zarówno Burmistrz Tarnobrodu jak i p.o. Kierownika MOPS Agnieszka Fus składali najserdeczniejsze podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację wspólnych spotkań wigilijnych. Podziękowania skierowane były również do Sołtysa Luchowa Dolnego Adama Pogorzela wraz z małżonką, pań ze Stowarzyszenia Złota Nitka oraz kierownikowa i opiekunek świetlic środowiskowych: Agnieszce Szymanik oraz Agnieszce Szejnhammer.

### Świetlice środowiskowe w Luchowie Ddolnym i Różańcu Pierwszym

Zwyczajem lat ubiegłych również w świetlicach środowiskowych w Luchowie Ddolnym i Różańcu Pierwszym odbyły się spotkania opłatkowe wychowanków obu świetlic. Gorące życzenia i łamanie się opłatkiem rozpoczęły wieczery wigilijne.



Po pięknych życzeniach wszystkie dzieci i zaproszeni goście zasiedli do suto zastawionego świątecznego stołu. Przygotowane pyszne ciepłe dania, a w szczególności barszczyk z uszkami, ryba oraz pierogi cieszyły się ogromnym powodzeniem. Przy wspólnym biesiadowaniu nie zabrakło również pięknych polskich

kolęd, wyśpiewywanych głośno i radośnie przez wychowanków świetlicy, którzy zapomnieli o troskach życia codziennego i ulegli pięknemu nastrojowi Świąt Bożego Narodzenia. Wszystkie spotkania przebiegły w bardzo miłej, pełnej spokoju atmosferze, radości oraz wzajemnej życzliwości.



## ODESZLI OD NAS /STYCZEŃ-LISTOPAD 2015/

NAZWISKO I IMIONA - IMIONA RODZICÓW  
- MIEJSCE ZAMIESZKANIA

BRÓD JAN - GRZEGORZ, ROZALIA - RÓŻANIEC  
PIERWSZY  
BRÓD MARIA - PIOTR, AGNIESZKA - RÓŻANIEC  
PIERWSZY  
BUDZYŃ STANISŁAWA - SZYMON, KATARZYNA -  
TARNOGRÓD  
BUKOWIŃSKI ANTONI - WAWRZYNIEC,  
AGNIESZKA - LUCHÓW DOLNY  
BUKOWIŃSKI MARIAN - MICHAŁ, ANNA - WOLA  
RÓŻANIECKA  
CHAMOT DOMINIK - ZBIGNIEW, MIROSLAWA -  
TARNOGRÓD  
CHMIELECKA HELENA - ADAM, MARIANNA -  
TARNOGRÓD  
CHMIELEWSKI MARIAN ROCH - JAN, STEFANIA  
- TARNOGRÓD  
CIERYT ANNA - MARCIN, KATARZYNA -  
LUCHÓW GÓRNY  
CIOŁEK JAN - MICHAŁ, FRANCISZKA - LUCHÓW  
GÓRNY  
CIOŁEK PAWEŁ - JAN STANISŁAW, STANISŁAWA  
- LUCHÓW DOLNY  
ĆWIKŁA JAN - STANISŁAW, JÓZEFA - LUCHÓW  
DOLNY  
DOLINA MARIANNA - JAN, ROZALIA -  
RÓŻANIEC DRUGI  
DOROSZ MARIANNA - PAWEŁ, MARIANNA -  
LUCHÓW DOLNY  
DWORNICZAK HENRYK - BOLESŁAW ANIELA -  
TARNOGRÓD  
DWORNICZAK MIKOŁAJ - JAN, EWA -  
RÓŻANIEC PIERWSZY  
DYBAŁA JERZY MARIAN - CZESŁAW, JANINA -

TARNOGRÓD  
DYJAK HENRYK - TADEUSZ, MARIANNA -  
LUCHÓW DOLNY  
DZIKOWIEC EUGENIUSZ - STEFAN, ANIELA -  
RÓŻANIEC DRUGI  
GAŁKA AGNIESZKA - WOJCIECH, EWA -  
TARNOGRÓD  
GIERULA ELŻBIETA FELIKSA - JÓZEF, PAULINA  
- TARNOGRÓD  
GŁOWACZ STANISŁAWA ELŻBIETA - ANDRZEJ,  
HELENA - TARNOGRÓD  
GRASZA EUGENIA - MIKOŁAJ, TEKLA -  
TARNOGRÓD  
GRELAK ANTONI - ANDRZEJ, KATARZYNA -  
LUCHÓW DOLNY  
GROMADZKI JAN - MICHAŁ, MARIANNA -  
TARNOGRÓD  
KITA JANINA - MICHAŁ, JULIA - TARNOGRÓD  
KLISOWSKA KATARZYNA - JÓZEF, MARIA -  
TARNOGRÓD  
KOC GENOWEFA - ANDRZEJ, ANASTAZJA -  
RÓŻANIEC PIERWSZY  
KOC JAN - JAN, MAGDALENA - RÓŻANIEC  
PIERWSZY  
KOWAL STANISŁAW - FRANCISZEK, WIKTORIA -  
TARNOGRÓD  
KOWALCZYK JÓZEF - MACIEJ, MARIANNA -  
RÓŻANIEC DRUGI  
KOZUSZEK HENRYK - PIOTR, FELIKSA -  
LUCHÓW GÓRNY  
KRASOWSKI JAN - SZYMON, KONSTANCJA -  
LUCHÓW GÓRNY  
KRUPA JANINA - JAN, EWA - RÓŻANIEC  
PIERWSZY  
KULIŃSKA HELENA MARIA - JAN, MARIA -  
RÓŻANIEC DRUGI  
KYC SABINA JANINA - JÓZEF, MAGDALENA -  
TARNOGRÓD



LARWA ANNA - MICHAŁ, ALEKSANDRA - RÓŻANIEC PIERWSZY  
LASA ZOFIA - JAN, AGNIESZKA - TARNOGRÓD  
MAGOCH RYSZARD ALEKSANDER - ALEKSANDER, MICHALINA - TARNOGRÓD  
MENDEL ANDRZEJ - JAN, APOLONIA - LUCHÓW DOLNY  
MISIAĞIEWICZ ELŻBIETA MARIA - JÓZEF, ANNA - TARNOGRÓD  
MIŚKOWIAK BOGUSŁAW - JÓZEF, JANINA - WOLA RÓŻANIECKA  
OMIOTEK ANNA - JAN, ANNA - LUCHÓW GÓRNY  
PADYJASEK APOLONIA - ANDRZEJ, MARIANNA - RÓŻANIEC DRUGI  
PAJURA HELENA - JAN, MARIA - TARNOGRÓD  
PATRO ANIELA - PIOTR, MARIANNA - RÓŻANIEC PIERWSZY  
PELĆ HELENA - ANDRZEJ, ELŻBIETA - RÓŻANIEC DRUGI  
POGORZELEC MICHAŁ TEOFIL - JAN, OLGA - LUCHÓW GÓRNY  
PROC TADEUSZ - MICHAŁ, JANINA - LUCHÓW DOLNY  
PSZCZOŁA STANISŁAW - JÓZEF, STANISŁAWA - TARNOGRÓD  
PUKAROWSKI KAZIMIERZ - ANTONI, JÓZEFA - TARNOGRÓD  
RAK JULIA - ALEKSANDER, MARIA - TARNOGRÓD  
SERAFIN JÓZEFA - WINCENTY, KATARZYNA - LUCHÓW DOLNY

SEREK HENRYK - KAZIMIERZ, APOLONIA - TARNOGRÓD  
SIDOR HELENA - MICHAŁ, MARIANNA - TARNOGRÓD  
SIDOR MARIA - MICHAŁ, MARIA - TARNOGRÓD  
SITARZ MARIANNA - STANISŁAW, KATARZYNA - LUCHÓW DOLNY  
SMOLUCH PIOTR RYSZARD - MACIEJ, HELENA - LUCHÓW DOLNY  
SOCHA APOLONIA - JÓZEF, MARIA - TARNOGRÓD  
STASIEWICZ MARIANNA - TOMASZ, KATARZYNA - TARNOGRÓD  
STRUS ANIELA - JAN, KATARZYNA - RÓŻANIEC PIERWSZY  
STRUS JANINA - ANDRZEJ, MARIANNA - RÓŻANIEC PIERWSZY  
STRUS JÓZEF - JÓZEF, ANIELA - RÓŻANIEC PIERWSZY  
SZENIAK HELENA - NN, EWA - TARNOGRÓD  
WITKA ZOFIA HELENA - PIOTR, MARIA - RÓŻANIEC PIERWSZY  
WŁAŻ KRYSZYNA - WOJCIECH, JANINA - LUCHÓW GÓRNY  
WOŁOZYN JÓZEF - JÓZEF, ANIELA  
WOŻNA KONSTANCJA - WAWRZYNIEC, ANNA - LUCHÓW DOLNY  
ZAJĄC BRONISŁAWA - JAN, MARIANNA - LUCHÓW GÓRNY  
ZAJĄC MIECZYSLAW STANISŁAW - JAN, EWA - TARNOGRÓD

## Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

27 października 2015 r. odbyła się XII w bieżącej kadencji sesja Rady Miejskiej w Tarnogrodzie.

### Porządek sesji:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie kworum.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
4. Informacja Burmistrza Tarnogrodu o działalności między sesjami.
5. Interpelacje, zapytania i wnioski radnych.
6. Podjęcie uchwał w sprawie:
  - a) wyboru ławnika do Sądu Rejonowego w Biłgoraju do orzekania w latach 2016-2019,
  - b) likwidacji mieszkania chronionego,
  - c) zmiany Uchwały Nr XX/117/04 Rady Miejskiej w Tarnogrodzie z dnia 30 listopada 2004 r. w sprawie ustalenia regulaminu trybu przyznawania, kryteriów i zasad postępowania przy przyznawaniu nagród dla nauczycieli za osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze,
  - d) zmiany wieloletniej prognozy finansowej,
  - e) zmiany uchwały budżetowej na 2015 r.
7. Sprawy różne.
8. Odpowiedzi na interpelacje, zapytania i wnioski radnych.
9. Zamknięcie sesji.

25 listopada 2015 r. odbyła się XIII w bieżącej kadencji sesja Rady Miejskiej w Tarnogrodzie.

### Porządek sesji:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie kworum.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
4. Informacja Burmistrza Tarnogrodu o działalności między sesjami.
5. Interpelacje, zapytania i wnioski Radnych.

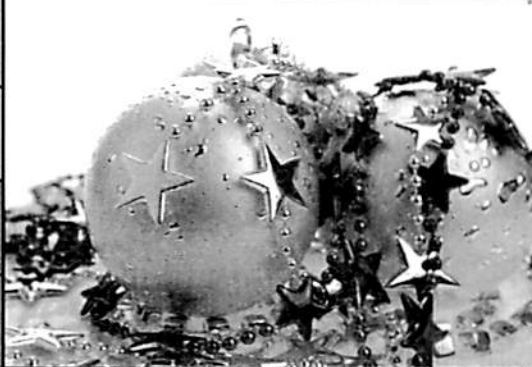
6. Podjęcie uchwał w sprawie:

- a) obniżenia średniej ceny skupu żyta przyjmowanej do obliczenia podatku rolnego na 2016r.
  - b) wprowadzenia zwolnień od podatku rolnego,
  - c) określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości obowiązujących na terenie Gminy Tarnogród na 2016 r.,
  - d) określenia wysokości stawek opłaty targowej,
  - e) określenia wysokości rocznych stawek podatku od środków transportowych na rok 2016,
  - f) przedłużenia czasu obowiązywania dotychczasowych taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Tarnogród oraz ustalenia wysokości dopłaty do taryfy dla odbiorców usług związanych z odprowadzaniem ścieków na rok 2016.
  - g) wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia wysokości tej opłaty,
  - h) określenia wzorów formularzy podatkowych w zakresie podatku od nieruchomości, podatku rolnego i podatku leśnego,
  - i) uchwalenia programu współpracy Gminy Tarnogród z organizacjami pozarządowymi na 2016 rok
  - j) przystąpienia do sporządzenia zmian w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Gminy Tarnogród,
  - k) zaopiniowania programów polityki zdrowotnej, rozeznaczonych potrzeb zdrowotnych i stanu zdrowia mieszkańców województwa lubelskiego zawartych w opracowaniu pn.: "Ocena stanu zdrowia oraz określenia potrzeb zdrowotnych mieszkańców województwa lubelskiego na potrzeby opracowywania programów polityki zdrowotnej realizowanych przez Samorząd Województwa Lubelskiego w latach 2016-2021".
  - l) zmiany wieloletniej prognozy finansowej,
  - ł) zmiany uchwały budżetowej na 2015 r.
7. Informacja Naczelnika Urzędu Skarbowego w Biłgoraju z dnia 29 października 2015 r. dot. złożonych oświadczeń majątkowych.
8. Sprawy różne.
9. Odpowiedzi na interpelacje, zapytania i wnioski radnych.
10. Zamknięcie sesji.



# KRZYŻÓWKA ŚWIĄTECZNA

nocny motyl		wielki bęben tatarski			mieszkaniec Baskonii		biblijny właściciel arki			uroczysta pieśń religijna		pułapka na zwierzyńce na grot-maszcze
niejedna w atlasie		uraza	Octavio, meksykański poeta		urzędował na Wzgórzu Aresa	5	grecka matka bogów	rzeka w pn. Niemczech	3			
frazes					połowa roku akademickiego							
niemiecki samolot bombowy										czeskie tak		
bydleniec	klótnia		10		11	7			9			
			ptak z czarną "czapką"							potasowiec, i.a. 3	1	4
miasto w Iranie		15	struktura, w której przebiega synteza białek							6		
gruba deska										najwyższy zwierzchnik islamu	do wyklejania ścian	północna część Irlandii
sluga										przodek bytła domowego		14
										dobrze imię		
			niewola u Tatarów		formuła przyrzeczenia		przydomek Wergiliusza	położenie statku względem wiatru				
bohaterka "Przemiętło z wiatrem"			znak rodowy				rodzicielka					mocne piwo angielskie
dawniej dzierzawca	dopływ Wołgi				13	18	rasa psów pokojowych					
							imię żeńskie					
łożysko rzeki							hotel przydrożny					
wydzielina przewodu pokarmowego kaszalota			8				stolica Zimbabwe					17



## DRUKARNIA HELVETICA

Oferujemy Państwu:

- ulotki, foldery, wizytówki, plakaty, etykiety samoprzylepne, książki, papiery firmowe, druki samokopiujące, teczki firmowe, pieczątki, zaproszenia ślubne

Biłgoraj, ul. Włosiankarska 13,  
tel. 84 686 63 35  
[www.helvetica.com.pl](http://www.helvetica.com.pl)

Zapraszamy do współpracy !

WYDAWCA: Tarnogrodzkie Towarzystwo Regionalne ADRES: 23-420 Tarnogród ul. Rynek 18, tel. 084 689 70 21

REDAKTOR NACZELNY: Władysław Dubaj

REDAKTORZY WYDANIA: Renata Ćwik, Piotr Majcher, Tomasz Rogala

SPOŁECZNA RADA REDAKCYJNA: Iwona Sereda, Monika Komosa, Beata Szczucińska, Krystyna Kowal, Anna Kuziak, Elżbieta Maško, Bożena Śmieciuch, Małgorzata Paul-Zajac, Helena Zajac, Anna Grzyb

ZDJĘCIA: Redakcja

SKŁAD KOMPUTEROWY: Piotr Majcher

DRUK: Zakład Poligraficzny „Helvetica” Biłgoraj

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów.



